

Comment les Français de jadis commençaient l'année

par Albert Mousset

Le changement du chiffre à la droite du millésime a toujours été interprété depuis le Moyen-Âge comme un événement augural, occasion de vœux, de nouveaux espoirs et de réjouissances.

Les premiers jours de l'année étaient chers, à l'encontre de la tradition romaine qui voulait qu'on y entreprenne un travail manuel, la paresse étant de mauvais présage.

Nombres toutefois étaient les croyances qui mettaient ces brèves vacances à profit pour entrer en retraite. Mais plus nombreuses encore les familles où les échanges rituels de souhaits s'accompagnaient de repas plantureux et généreusement arrosés. La tradition n'en est pas morte: à Paris on ne réveillonne guère moins la nuit du Jour de l'an que la nuit de Noël.

Le Premier Janvier, était, pour les rois de France, l'occasion de deux solennités. Ils entendaient la messe — et — au moins depuis le onzième siècle, sous le règne de Philippe Ier, — à l'issue de l'office ils "touchaient" les seigneurs, la croyance populaire leur faisait le pouvoir de guérir les maux de la tête. Sous Louis XIV, un demi-millier de malades, venus de France et des pays voisins, se pressaient encore autour du monarque, dans l'attente du miracle. Abolir la Révolution cette pratique fut ramifiée pour la dernière fois par Charles X en 1825: le souverain se fit soigner par un médecin de son royaume "se rendit dans un hospice de Reims et posa la main sur cent trente seigneurs en prononçant la formule sacramentelle "Je toi te touche, Dieu te guérira".

A partir d'Henri III, ce fut le Premier Janvier que le monarque présidait la séance solennelle de l'Ordre du Saint-Esprit, où étaient nommés les nouveaux chevaliers et commandeurs. Madame de Sévigné a conté en termes plaintifs celle qui fut à Versailles le 1er janvier 1689. Un des assistants avait mis sa perrière de travers, et les assistants, deux autres chevaliers s'empêchèrent si bien dans leurs rubans et leurs dentelles qu'il fallut suspendre la cérémonie pour les dégager l'un de l'autre; enfin les rites furent de nouveau à la vue du marquis d'Hocquincourt, qui était si effrayé que sa chemise sortait à tout moment de ses chaussettes malgré les efforts qu'il faisait pour l'y réintégrer. "La majesté du Roi en pensa être ébranlée; jamais il ne s'était vu, dans les registres de l'Ordre, l'exemple d'une telle aventure".

Bien entendu, le Premier Janvier était, alors comme aujourd'hui, l'occasion de largesses et de cadeaux. On en faisait

dans toutes les classes de la société. Et l'exemple venait de haut, puisque le Roi lui-même en distribuait et en recevait; nous voyons, par exemple, en 1609, le duc de Savoie offrir à Henri IV deux grands bassins et deux vases de cristal "d'un travail fort et grandement estimé"; il en reçoit en retour une plaquette de diamants au milieu de laquelle un transparent découvre le portrait du monarque.

On sait que la Révolution française changea le calendrier et fit partir l'année du 22 septembre, date célébrée comme la fête de la République. A cette époque, les jours et les nuits s'égalèrent; ce qui permit à un contemporain de dire que "l'égalité était marquée dans le ciel au moment où elle était proclamée entre les citoyens par les représentants de la France". Mais cette innovation dura trop peu pour suppléer les vieilles coutumes, et la majeure partie de la population continua à célébrer le nouvel an à son ancienne date.

Le 6 janvier, fête des Rois, a, de temps immémorial, donné lieu de réjouissances populaires assez bruyantes. Les étudiants s'en donnaient à cœur joie ce jour-là, et il faut croire que les simulacres de processions connus sous le nom de "fête des fous", avaient un caractère passablement libre, car nous voyons à maintes reprises le clergé de l'Université condamner ces farces. Une décision de la Faculté des Arts de 1488 prescrivait significativement que les étudiants devaient se présenter le lendemain, à la reprise des cours, "en tenue décente et les cheveux couverts".

Plus générale était la coutume — tous jours vivait d'ailleurs — de se partager ce jour-là une galette contenant une fève qui confère à celui à qui elle échoue, une royauté éphémère. Au début du quatorzième siècle, l'évêque d'Autun, en parla déjà comme d'une coutume courante. On criait "Le Roi toi!" et celui qui obéissait de la faire était barbouillé de suite pour figurer la "royauté". Tradition d'Autriche généralisée une tradition encore peu répandue, celle de réserver "la part du pauvre".

Le gâteau des rois était une chose si importante que le Parlement de Paris se chargea, en 1717, à la requête des plaignants, d'un arrêt interdisant aux boulangers d'employer du beurre et des oeufs dans leur pâte. La Révolution essaya d'abolir cette coutume; une décision du maire de Paris du 4 Nivôse, en 3, exigea la fermeture des pâtisseries qui travaillaient à la perpétuation "des intonations liberticides". Cette décision resta lettre morte.

En Provence, le Jour des Rois a toujours été fêté en grand apparat familial. Un enfant bête le bateau, le coupe et en cache les morceaux dans une serviette se fine toile blanche. Le 1er dit sa "reine", après le repas il lui offre le bûche et la reconduit à pied à sa maison, suivi de tous les convives qui portent des flambeaux. "Etre fava", avoir la fève, c'est, pour le roi d'un soir, un gage de bonheur pour toute l'année.

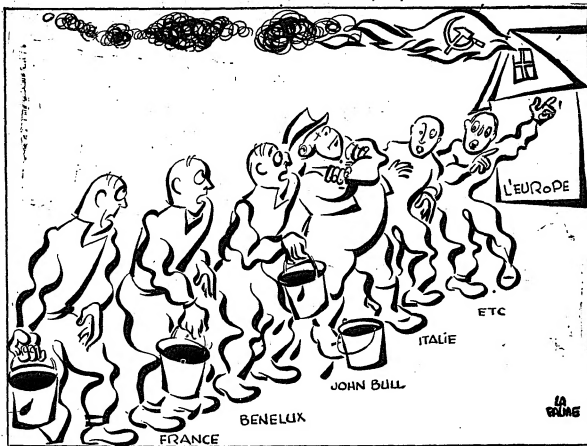
Dans la Haute-Provence, pays qui a conservé le plus de traditions, on dit sa "reine", après le repas il lui offre le bûche et la reconduit à pied à sa maison, suivi de tous les convives qui portent des flambeaux. "Etre fava", avoir la fève, c'est, pour le roi d'un soir, un gage de bonheur pour toute l'année.

On trouvait dans toutes les provinces de France des pratiques de ce genre, bien qu'elles aient se perdant d'année en année.

Une dernière notation pour les amateurs de la très petite histoire: c'est le 6 janvier 1884, que les pâtisseries parisiennes, ont, pour la première fois, remplacé, dans la galette, la fève par une figurine de porcelaine, nappée ou animal. La presse de l'époque relate la chose comme un événement.

Eile avait alors des maux graves préoccupations qu'aujourd'hui.

Individualisme mal à propos



La force d'une chaîne se mesure à sa plus faible maille.

MORINVILLE

Comme on s'y attendait la fête religieuse de la Nativité a passé, laissant à sa suite une excellente impression. La messe de minuit célébrée par le Rév. P. Edmond Douzière du collège St-Jean, assisté de diacre et sous-diacre, a été précédée d'une procession à la crèche, pendant que la chorale chantait Minuit, chrétiens! L'Eglise était remplie de fidèles et de visiteurs dans leurs familles. Grâce à une certaine de chaises ajoutées dans les allées, personne n'eût à rester debout. Pendant les trois quarts d'heure de communications, le bon ordre et la piété furent remarquables. La Chorale reçut de grands éloges pour sa messe en musique et les cantiques de Noël anciens et nouveaux, sans interruption. On a remarqué un peu partout dans le village des crèches bien décorées. Cela aide à conserver l'esprit chrétien de la fête, comme aussi les cartes de souhaits. A feuilleter les grands journaux, on croirait que Noël est avant tout la fête des dindes.

Le 6 décembre fut marqué de plusieurs retraits, causés par la température et un bon nombre de légères gripes. Ainsi la visite de paroisse se poursuivit du 26 novembre au 21 décembre. On dut renoncer à l'envoi des cartes de Noël mais le ciel fut témoin des souvenirs émus et des souhaits de bonheur destinés aux centaines de paroissiens et de bons amis. D'après le recensement de fin d'année, la paroisse comptait 352 familles et une population de 1503 personnes; 676 à la campagne, 827 au village. Quinze classes d'élèves, avec des écoles de nuit, ont totalisé 454 étudiants. Il y eut en cours d'année, 46 naissances, 18 mariages et 12 sépultures.

Deux mariages ont dû être célébrés le 29 décembre; celui de M. Paul Troit à Mlle Ann Domery et celui de M. Raymond Pelletier à Mlle O. Mellett. L'un à la paroisse St-André d'Edmonton, l'autre à Colinton.

M. et Mme Thomas Pelletier (Denise Desnoyers) ont fait baptiser une fille Alice, Parrain et marraine M. et Mme Arthur Hébert. M. et Mme Frs. Laberge (Lucille Riard) ont fait baptiser une fille Hector, avec M. et Mme Hector Riard de cérémonie.

GUY

Baptêmes
Verstraete, Joseph Richard, né le 14 octobre et baptisé le 4 novembre. Enfant de M. et Mme Lévi Verstraete (Marguerite Cloutier). Parrain et marraine, M. et Mme Elie Verstraete.

Turcotte, Joseph Claude, né le 3 novembre et baptisé le 10 novembre. Enfant de M. et Mme Anatole Turcotte (Germine Brulotte). Parrain et marraine, M. Benoit Major et Mme Wilhelmina Turcotte.

Lafleur, Marie Jeanne Gisèle, née le 23 novembre et baptisée le 1er décembre. Enfant de M. et Mme Léopold Lafleur (Angéline Grenier). Parrain et marraine, M. François Jassin et Mlle Antoinette Lafleur.

Johnson, Joseph Roland Albert, né le 16 novembre et baptisé le 2 décembre. Enfant de M. et Mme Gérard Johnson (Annette Major). Parrain et marraine, M. et Mme Roland Bastien.

Bastien, Joseph Gérard Rosine, né le 16 novembre et baptisé le 2 décembre. Enfant de M. et Mme Roland Bastien (Rita Johnson). Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Johnson.

Lefebvre, Marie Constance Eveline, née le 30 novembre et baptisée le 9 décembre. Enfant de M. et Mme Sylvain Lefebvre (Rolande Riard). Parrain et marraine, M. et Mme Yvon Lefebvre, en leur absence, M. et Mme Paul Lemay.

Malades

Une épidémie de mauvaise grippe, et coqueluche, sévissant présentement dans notre région, nous a obligés à fermer les trois écoles du village, deux semaines avant Noël.

Bonne, heureuse et sainte année!

Cours de préparation au mariage

Après le travail préliminaire de traduction du Cours de Préparation au Mariage du Centre Catholique de l'Université d'Ottawa, avec les adaptations nécessaires au pays, l'Alléluia a lancé avec grand succès son propre Service sur le modèle du Service canadien. Les résultats dépassent toutes les espérances.

En l'espace de trois mois, 400 paroisses ont été mises au courant et ont accepté l'organisation des Cours de Préparation au Mariage. Déjà 4,000 jeunes gens et jeunes filles se sont inscrits. Le R. P. Cornelius Ingmann, o.m.i., déclare dans une lettre au Centre Catholique d'Ottawa: "Nous espérons atteindre dix mille jeunes gens et jeunes filles cette année. Nous vous remercions beaucoup du bien que vous êtes sur le point de faire à notre patrie. A l'occasion du quinzième anniversaire de votre Centre Catholique, nous vous offrons nos meilleures félicitations. Vos travaux sont merveilleusement couronnés par un succès étonnant."

L'Allemagne est ainsi le second pays d'Europe à lancer le Service de Préparation au Mariage sur le modèle du Service de Préparation au Mariage du Canada, avec cours oraux et par correspondance.

Pour toutes demandes de renseignements, s'adresser: Centre Catholique, 1, rue Stewart, Ottawa, Ont.

LA COREY

A une réunion des commissaires de l'école, vendredi le 14 décembre, M. Roger Bienvenue a été élu pour remplacer M. Amédée Ouellet qui se retirait, son terme étant écoulé. Félicitations aux nouveaux commissaires. Nous aimons à croire qu'il saura remplir sa mission avec autant de succès que son prédécesseur.

La séance de Noël fut présentée par les élèves, le 16. Malgré la température froide et la maladie qui règne dans plusieurs familles, occasionnant quelques absences, les élèves ont su plaire à l'assistance. Les parents ont bien joué de la soirée.

Dans l'intervalle de deux semaines, il y eut deux parties de cartes au sous-sol de l'église. Tout en faisant quelque profit pour l'église, les gens se sont bien amusés. C'est une heureuse manière de se distraire durant les longues soirées d'hiver. Espérons qu'il y aura encore d'autres parties. Naturellement, tous sont bienvenus.

Plusieurs sont revenus chez eux pour célébrer les fêtes: entre autres il y a Mlle Bernadette Bureau, de St-Albert; Maurice Verrier, du Collège St-Jean; Grégoire Ouellet, de Fort Kent; et M. et Mme Guy Limoges, d'Edmonton, chez Mme Dumaine. Mlle Marie Goutier a repris le train pour Vermilion où elle passera le congé dans sa famille.

Je profite de l'occasion pour offrir à la rédaction du journal ainsi qu'à tous les lecteurs de la Survivance une bonne, heureuse et sainte année.

Mgr Cushing dénonce la conscription militaire en période de paix

Boston. — Son Exc. Mgr Richard Cushing, archevêque de Boston, a dénoncé la conscription militaire en temps de paix comme contraire à la loi naturelle et à la politique traditionnelle des Etats-Unis. "La conscription, a-t-il dit, est justifiée qu'au moment d'une nécessité militaire. En dehors de telles périodes, les droits du gouvernement sont soigneusement circonscrits par la loi naturelle et la tradition. La conscription permanente, c'est le rêve de tous les dictateurs et de tous les militaristes. Mgr Cushing a fait cette déclaration devant les représentants des collèges catholiques de la Nouvelle-Angleterre, réunis en conférence à Boston.

LOS ANGELES

Nous eûmes une belle fête arboré. Noël pour nos petits enfants canadiens-français. Et c'est qu'ils y sont venus. Les petits poussaient ici comme ailleurs. Ce fut un souper, ensuite l'arbre et un concert bien fourni. "Interminable", dit quelqu'un. La première partie du concert fut sous la direction de notre si populaire auteur Henri Letondal. Il nous arriva tout barbu. Peut-être voulait-il se faire chatoiller le menton. Mais la raison fut qu'il commençait le lendemain à jouer dans le futur film "What Price Glory", film qui présentera James Cagney, Dan Dailly, Corinne Calvert, etc. Alors, la barbe! Nous en voyons plusieurs, de ces barbus sur les rues de Hollywood. En plus de ses histoires et chansons, M. Letondal nous joua quelques airs sur un violoncelle, instrument qu'il flatte puisque ce fut celui de son grand-père Letondal, musicien aveugle, qui vint au Canada en 1885. Depuis ce temps, il y eut toujours un Letondal en vue dans le monde musical et artistique de Montréal. La seconde partie du concert fut par une école de danse, une troupe d'enfants, puisque c'était la fête des enfants, sous la direction de Mlle Carpenter, une Montréalaise, qui a à peu près tout perdu son français. Nous devrions la rebrosser un peu. Imaginez-vous! Oublier son français! Et puis nous eûmes notre nouvelle chorale canadienne-française, entendue pour la première fois! Que nous en sommes fiers! Notre présidente, Mme Gertrude Lavoie-Elliott, semble s'y intéresser tout spécialement. Elle s'y donne âme et corps jusqu'à chanter dans les allées, quoique je doute qu'elle ne chante pas mieux que moi. Notre chorale qui naquit et prit proportion si subitement, compte 25 voix. Cette fois, notre maître-chanteur, M. Alexandre Chériar, semble avoir réussi à son troisième essai. Et j'allais oublier de dire que M. Letondal fut aidé un peu par l'acteur Maurice Goulet. Quoiqu'il soit chez nous de temps en temps, aux grandes occasions, je n'ai jamais eu la chance de l'approcher. Je crois qu'il est le M. Goulet que j'ai connu à Edmonton, vers 1920, jouant ses petites pièces avec nous autres canadiens, Blais, Lambert, Rocque, etc., à nos parties de cartes à l'Immaculée-Conception et ailleurs. J'ai l'adresse. Il me faudra trouver une minute pour y courir. Des gens d'Edmonton, on ne négocie pas cela. Cette chorale nous touche. Voici notre Cercle avec un petit journal et une chorale! N'est-ce pas que c'est bien? Notre visiteur, M. Adrien Côté, resta épaté de notre rassemblement ayant lu de nous tant de fois sur La Survivance, il s'était dit: "de venir voir cela". Il faut admettre que c'est surprenant, se trouver si loin de chez nous et tomber dans un groupe de Canadiens tel que le nôtre. Et nous avions nos prêtres, canadiens-français, jeunes, le R. P. Gignas et le R. P. Bergeron. Nous eûmes benédiction spéciale du Père Bergeron, et le Père Gignas, qui officia à la messe des Vétérans Français, le 11 novembre dernier, l'Armistice, nous donna une messe française, le 6 janvier prochain, jour des Rois, en l'église Ste-Anne. Si j'ai succès, les messes françaises y continueront. C'est une chose difficile, ceci à Los Angeles, si grand, si répandu, nous catholiques de langue française si éparpillés, chacun en leurs paroisses locales.

Présents à notre soirée: M. et Mme Dan Michaud, professionnel de musique pour orchestres, chanteurs, etc. M. Mi-

chaud s'est mis au service de notre chorale, ce qui est admirable. M. Michaud est au service de presque toutes les grandes institutions et magasins musicaux de la ville. Il fut arrangeur même compositeur pour les orchestres symphoniques de Duluth, St-Paul, etc. Mme Michaud est une harpiste de distinction. Nous avions plusieurs personnalités françaises, présidents de clubs, journalistes, etc. Mlle Gilberte Blais, notre catéchiste, secrétaire de l'attaché de l'Ambassadeur de France à Washington, ici au consulat. Et notre imprimeur, M. Emile Trudeau nous arriva avec son frère Jean, arrivé de Montréal, et nous attendions depuis longtemps. Nous voyons après qu'il s'associerait avec Emile, étant imprimeur lui aussi, et que notre petite Feuille d'Érable, en bénéficierait, mais non. Jean entre au service du gros journal Herald-Express! Emile et nous, continuerons à être en petits avec sa typiste anglaise, qui ne connaît pas un seul mot français, peut-être même pas "oui, oui". Les virgules, les points, elle nous plante ça n'importe où.

Mme Tom Porter, née Lorette Godbout, est forte pleureuse, et est encore avec les côtes fortement courbées. On dit qu'il se mouillait les pieds à des portes de garage. Vite! Tom fit mettre des portes à "control radio". Je découvre même que l'agrès et les portes, et travaux coûtèrent à peu près \$500. Joli cadeau de Noël. Pour l'anniversaire de Lorette, Tom lui présenta un auto Chrysler 1951, de premier ordre.

J.-R. Thibaudau

PLAMONDON

Vendredi le 21 décembre nous avons eu le concert donné par toutes les classes de l'école. Ce fut un vrai succès. La salle était remplie à capacité, et tout à tour les beaux chants de Noël, les jolies pièces bien rendues, la musique, tout fut applaudi par les fiers parents. Ce fut beaucoup de travail de la part de nos maitresses dévouées et nous les félicitons de tout cœur. Nous allons la visite du Bon Père Noël qui fit son apparition à l'applaudissement de tous, mais surtout des chers petits enfants qui attendaient avec beaucoup d'anticipation. Il avait sur le dos un gros sac plein de cadeaux et de bonbons qu'il distribuait à tous les enfants. Vous revendrez encore l'année prochaine, car vous savez que nos concerts de Noël sont toujours des mieux préparés.

De passage à Plamondon ces jours derniers étaient M. A. Robert, de Morinville. Il visitait notre chère mère supérieure, sa fille, la Rév. Mère Arthur; ils étaient accompagnés de son fils.

M. Robert Bossée est de retour avec sa mère, après avoir passé tout l'automne avec son frère, Yvan, à Warwick.

Ce sont les vacances de Noël, et sans doute nos enfants vont se réjouir pour quelques jours pendant ce temps des fêtes.

Nous souhailons à tous nos lecteurs une bonne, heureuse et sainte année. Que les bénédictions de Dieu se répandent sur tous.

C'est facile à dire — Le journal dit qu'il y a un avantage qui parle d'aller dans la lune. Est-ce que c'est possible? — C'est très facile. N'importe qui peut en parler.

Un beau livre

Par son dernier livre, l'Histoire du Canada, le chanoine Groulx couronne l'ensemble de son oeuvre. Il vient de publier le tome II de cette "Histoire".

"Il n'est donc pas étonnant que les fervents de cette oeuvre aient voulu la posséder dans une édition particulièrement soignée."

C'est pourquoi l'Action Nationale a mis sur le marché une édition de luxe sur papier et couverture Byronic. Pour le tome II, qui vient de paraître, cette édition est limitée à 600 exemplaires numérotés, qui forment l'édition originale. Ces livres, qui sont autographiés, constituent un beau souvenir, et sont un trésor pour la bibliothèque. C'est l'occasion d'un magnifique cadeau pour le Nouvel An.

"L'Histoire du Canada français" (tome II), par le chanoine Groulx, qu'on trouve maintenant dans les principales librairies, se vend aux prix suivants: Édition "de luxe", \$3.50 l'exemplaire numéroté. Ailleurs au Canada, des éditions ou à l'Action Nationale, 986 est, rue Rachel, Montréal.

Librairie française de l'ACFA

Heures de Bureau
9h. à 12h.
1h.30 à 5h.

Adresse:
10010-109e rue
La Survivance, Edmonton

	Prix	Par la poste
Patira — Raoul de Navery	1.00	1.10
Le Martyr d'un Père — Raoul de Navery	1.50	1.60
La Main Malheureuse — Raoul de Navery	.75	.80
Le Royaume Evanoui — Magali	1.20	1.30
La Rencontre de Minuit — Magali	.75	.80
Le Prisonnier de Béréngère — Magali	1.00	1.10
Une Femme Supérieure — Dely	1.00	1.10
Diana — G. Moberley	1.00	1.10
La Cinquième Jeunesse de Madame Ermanac — (Mathilde Alanc)	1.10	1.20
Nicole Maman — Mathilde Alanc	.85	.90
Le Cardinal — Henry Morton Robinson	4.25	4.35
Jean La Tourne — Maxime	.75	.80
Le Pêcheur d'Éperlan — Maxime	.75	.80
Le Talisman — Maxime	.75	.80
La Captivité de Charlot — M. Claire Daveluy	.60	.65
Le Coeur de Perrine — M. Claire Daveluy	.75	.80
François Bigot — Guy Fregault	2.25	2.35
L'Appel de la Race — Aloné de Lestres	1.00	1.10
L'Agariculture et l'Eglise — Jean Bergeron	1.00	1.10
Calixa Lavallée — Eugène Lapiere	1.00	1.10
Le Poids du Jour — Ringuet	2.50	2.60
Adagio — Félix Leclerc	1.50	1.60
Les Deux Amis — A. Hublet	1.25	1.35
Leurs Ames — A. Hublet	1.50	1.60
Histoire du Canada Français — Lionel Groulx	2.50	2.60
Les Rapallages — Lionel Groulx	.60	.65
Un Homme et Son Pêche — C.-H. Grignon	1.00	1.10
La Minuit — Félix A. Savard	1.50	1.60
Les Jours sont Longs — Harry Bernard	1.50	1.60

A quand votre tour?



Photo, courtoisie de Goertz Studios.

Si vous avez l'intention de vous marier prochainement il est temps de commander vos invitations de mariage.

Que vous désirez quelque chose de très simple ou des invitations de luxe, nous sommes à même de satisfaire tous les goûts. Nous avons un choix complet de papeterie tout à fait nouveau et artistique. Demandez nos prix et échantillons.

Invitations de mariage imprimées en moins de 48 heures

IMPRIMERIE LA SURVIVANCE

GOERTZ STUDIOS
0043 - 102e rue—Téléphone 25766
Edifice LaFlèche

Fédération Canadienne Française de la Colombie Britannique

VANCOUVER

Noël et jour de l'an. An dehors, c'était cette année, Noël blanc à Vancouver. Une imposante bordée de neige vient ajouter au décor, juste avant Noël. A l'intérieur, une église illuminée, remplie de fidèles. La messe fut célébrée par le R. P. Z. Bélanger, s.j., curé. La chorale exécuta la messe de minuit, la messe de Gounod (Convent Mass) et à la deuxième messe un programme choisi de nos traditionnels cantiques de Noël. Ces cantiques furent chantés dimanche soir le 30, au poste C.B.N.V. L'unité était ornée d'une magnifique décoration de poinsettias, dans des paroisses, à l'occasion de la collecte spéciale qui avait rapporté près de \$80.

Dans la nuit du 31 décembre au 1er janvier, il y eut de 11h30 à 12h30 une heure sainte au cours de laquelle on distribua la Sainte Communion.

Le 25 décembre, nos jeunes du C.Y.O. avaient organisé un dernier pèlerinage de jubilé.

Le 27 décembre dans l'après-midi, les enfants de chœur assistèrent au dépouillement d'un arbre de Noël.

Le 28, il y avait à la salle Cartier une soirée de Noël, organisée par le C.Y.O.

Enfin le 3 janvier, veille de l'Épiphanie, le Cercle canadien-français a

Comment ils ont écrit "Bonne Année"

Madame de Sévigné à sa fille, Madame de Grignan:

Je vous souhaite une heureuse année, ma très chère bonne, et dans ce souhait je comprends tant de choses que je n'en aurais jamais fini si je voulais en faire le détail... (1674).

Lamennais à la Comtesse de Senff:

Puisse cette nouvelle année passer plus doucement que les autres sur vos vœux chers puisse-t-elle vous apporter repos et consolation. Le tout mon cœur dans ces vœux! (1829).

J.B. Rousseau à Boutet, riche financier, son ami et protecteur:

Je ne connais point de jours dans l'année où ne se fasse des vœux pour votre santé ou votre satisfaction; le vœu est pur cérémonie, et que je laisse aux Italiens et aux Allemands, un contentement de la réalité et convaincu, par mille expériences, que tout ce que l'on donne aux compléments est, autant de rabattu sur la vérité. (1724).

...Marceline Desbordes-Valmore à son amie Pauline Duchambert, toutes deux malades:

Je suis restée au lit ces derniers jours... Je ne sais plus comment me tenir dans la vie, ma bien chère Pauline... et pourtant je ne voudrais pas te dire un seul mot attristant aujourd'hui. Je suis à toi uniquement parce que ce jour ouvre l'année, et que c'est une pensée douce de l'ouvrir par toi...

Le tumulte de la rue est étrange. Pauvres petits marchands, pleins de pluie et d'espérance cassées comme leurs joujoux! Mais c'est à toi, mon amie, que je pense, sans pouvoir te dire tout ce que m'empêche l'âme en te rendant tes vœux. (1857).

Gustave Flaubert à sa nièce Caroline: Que faut-il te souhaiter pour ta bonne année? Imagine tout ce que tu pourrais de meilleur et de plus extravagant et suis sûre que je le désire pour toi.

Donc je te te souhaite. Bonne santé, bonne humeur, des progrès miraculeux dans tous les arts que tu cultives avec distinction, un trésor que tu trouveras et qu'il ne faudra pas rendre, de beaux sermons pendant la carême, soixante-vingt mille mètres de notre année, une année pour mettre en bagne, quinze milliards de gants beurre fins, etc.

Moi aussi, mon lion, je m'envie de ta gentille personne... Ton vœu me qui est sans doute ton meilleur ami. (1862).

Annances classées

Salon de barbier à vendre. Excellente opportunité. Matériel neuf et boutique en parfait ordre. Forcé de vendre pour cause de santé. Prix total \$500.00. Loyer raisonnable. Vente immédiate. Préférer vendre à catholique canadien-français. Bel avenir dans paroisse, où se trouve école séparée sous la conduite de religieuses, prête résident, hôpital de 35 lits. S'adresser à M. Denis Goulet, Spirit River, Alberta.

Bungalow, 4 1/2 appartements, 2 appartements dans le sous-sol, et garage adjoint à la maison. Près des églises catholiques. Voyez Campbell & Haliburton, 10043 ave. Jasper. Tél. 20145.

Laine à tricoter de première qualité, blanche ou grise, 2-3 plis à \$3.00 la livre, combinaisons pure laine (knit-to-fit) 36 à 42, à \$7.85 port payé. Joë Fleute, commerçant de laine, La Sarre, Qué.

A VENDRE. Boucherie dans le village de Vimy, commerce bien établi; résidence complète. Conditions faciles. S'adresser à Wilfrid Provencal, Vimy, Alberta.

BONNYVILLE

Bonne et heureuse année, puis le paradis à la fin de vos jours. Tels sont mes souhaits pour l'année 1952, aux lecteurs de La Survivance.

La fête de Noël s'est passée avec tranquillité et bonheur. Nous avions de magnifiques décorations à l'église. Remerciements et honneurs à qui de droit, ainsi que pour la belle messe en musique de l'Immaculée-Conception exécutée avec art par la chorale sous l'habile direction de M. Jacques Sylvestre, maître de chant, accompagnée par notre bon musicien: Sœur St-Cyr, a.s.v.

Le Rév. Père Jean Panchaloux, a.s.v., curé, célébra la sainte messe accompagnée par le Rév. Père Séverin Pelletier o.m.i., comme diacre et M. M. Lapointe, comme sous-diacre. Les enfants de chœur nous édifièrent par leur piété. Tous les paroissiens s'approchèrent de la sainte table pour recevoir la sainte communion.

Le Rév. Père Giovanni Bragaglia o.m.i. célébra la messe de minuit chez les hommes sœurs de l'hôpital au grand bonheur de nos chers malades.

Nous remercions à l'hôpital St-Joseph le Rév. Père Thomas Pelletier, o.m.i. de Le Goff, Mme Henri Goulette de Bonnyville, M. Alphonse Vachon de Holyoke, Alberta, et M. J. Wilfrid J. Albert qui donna naissance à un gros garçon. Félicitations M. et Mme V. J. Albert. Nous sommes peinés d'apprendre que la Sœur Supérieure de Fort Kent s'est brisée gravement, dans un commencement d'incendie. La Révérende Sœur Provinciale des Sœurs de Ste Croix est venue pour l'aider et la visiter. Prompte guérison! Ma Sœur Supérieure.

Nos félicitations à M. le curé de Malaita G.H. Primeau pour avoir fait bâtir une jolie crèche de Noël au dehors de l'église et d'avoir fait faire de belles pancartes avec images d'une magnifique crèche avec inscription: Ramez-nous le Christ à Noël puis en anglais, "Bring back Christ to Christmas". Félicitations M. l'abbé Primeau. Que les autres paroisses imitent votre exemple l'année prochaine!

Il serait à souhaiter que Bonnyville se révèle et décore la rue principale de la ville, avec beaux arbres de Noël et jolis sujets religieux!

Le correspondant de Bonnyville M. J.-H. Lirette félicite chaleureusement nos braves compatriotes qui ont répondu à l'appel de n'envoyer que des cartes de Noël et du jour de l'an qui aient des sujets religieux à leurs parents et amis.

Le plus tragique de cet incident est qu'il marque peut-être un précédent qui se répètera lorsqu'un citoyen d'une puissance occidentale sera arrêté derrière le rideau de fer. De telles mesures sont aussi de nature à provoquer des représailles de la part des États-Unis, ce qui n'aidait guère à diminuer la tension actuelle entre le monde occidental et le bloc soviétique.

En Corée, le délai de trêve s'est épuisé sans que les deux camps aient pu conclure d'armistice. Il semble que les deux parties en présence hésitent à reprendre les opérations militaires sur une haute échelle en dépit de l'expiration de la trêve.

Néanmoins, les négociateurs d'une armistice n'ont guère fait de progrès sur les deux principales questions qui paralysent les négociations depuis quelques semaines, à savoir l'échange des prisonniers de guerre et la surveillance de l'armistice. Les communistes persistent dans leur détermination de construire des aéroports militaires pendant l'armistice. Les Nations unies s'y opposent cependant car ils considèrent qu'un tel projet constitue une grande menace.

Les pays communistes manœuvrent sans cesse auprès de l'Iran pour revenir à leur avantage la crise de pétrole anglo-iranienne. L'Iran, privé des revenus du pétrole annonce qu'il devra retirer certains diplomates à l'étranger. Devant cet état de choses, le chargé d'affaires turques à Téhéran a fait savoir que son pays serait prêt à acheter du pétrole brut et raffiné de l'Iran.

Prochaine législature du Manitoba

Winnipeg. — La 4^e session de la 23^e Législature du Manitoba s'ouvrira probablement le 29 janvier ou le 5 février, at-on appris.

Tout comme l'an dernier, la question de la réorganisation de l'industrie hydro-électrique de la province sera probablement le principal article à l'agenda. Parmi les autres sujets qui seront soumis à l'étude de la Chambre, on comptera sans doute un projet d'augmentation des cotisations à l'enseignement, le problème des relations fédérales-provinciales et des changements dans l'administration et la mise en application des lois des liqueurs.

Instituteurs demandés

La Division scolaire Sturgeon demande des applications pour les positions suivantes: Classe élémentaire — grades deux et trois à l'école Dunrobin (Vimy).

Ecole élémentaire — grades quatre et cinq à l'école Dunrobin (Vimy).

Envoyez votre application à M. E. Meaden, secrétaire-trésorier de la Division Scolaire Sturgeon, Morinville, ou à M. J. R. Scott, surintendant. Téléphone 390532.

Prêtre à la Vierge

Au matin de "l'An Neuf"

Je baise mes petits, mes petits et mes grands, ce matin, avec sur les lèvres, des mots que je bredouille, dans mon émotion. Bonne Mère du Ciel, baises-les, avec moi, mes petits et mes grands!

Je les voudrais si heureux, de ce bonheur, qui ne s'explique pas, on dit ce mot-là, l'innocence, ce qu'il contient reste dans le vague: du bonheur! du bonheur! Bonne Vierge pour mes petits et mes grands!

Vous comprenez ce que cela veut dire; pas la peine de chercher les paroles qui sonneraient, vides de sens, c'est dans le cœur, bon Vierge, pour mes petits et mes grands...

C'est dans le cœur de la maman, que vos yeux liront ce qu'il faut et vous n'avez qu'à tendre la main, bonne Mère du Ciel, pour distribuer à mes petits et mes grands...

Tout ce qu'ils ne savent encore désirer, mais qui serait pour leur bien. L'oiselle ne demande pas le goût des oiselets; elle leur apporte les brins d'herbe, des graines, pour mes petits et mes grands.

Donnez, en ce matin où l'on souhaite aux aimés et à ceux qu'on aime moins: du bonheur! Du bonheur! Ces légères joies, Ces grâces que vous seule possédez, bonne Vierge, pour mes petits et mes grands!

Jeanne L'ARCHEVEQUE-DUGUAY

Le tunnel sous le Mont Blanc

par Pierre Devaux

La France et l'Italie préparent conjointement une grande œuvre d'ingénierie dont les "conséquences géographiques" seront incalculables: le percement du légendaire Tunnel sous le Mont Blanc, vient d'entrer dans une phase décisive. Les tracés sont dessinés, des sondages ont été effectués, du côté français, 500 mètres de tunnel ont déjà été creusés au gabarit définitif. Le financement sera assuré par la France, l'Italie, un groupe bancaire, et le Canton de Genève, ce qui souligne le caractère international des travaux!

La cheville du géant

Sommet du continent européen, avec 4,810 mètres d'altitude, le Mont Blanc présente cette particularité d'être un monticule géant au pied, mûr: 10 à 12 kms, en ligne droite, séparent la vallée de Chamouni de celle d'Aoste, à travers le rocher, alors qu'en bien des points, la largeur des Alpes, atteint 50 kms!

Cette heureuse circonstance, qui n'a pas échappé aux ingénieurs, tient à des conditions diverses, telles que l'allure quasi verticale des falaises rocheuses et en présence de vallées basses et larges, et celles de l'Arve du côté français, et de la Doire Balée du côté italien. Ainsi, un tunnel de longueur raisonnable peut être envisagé à altitude modérée, sans qu'il soit nécessaire, comme pour le tunnel ferroviaire du Mont-Cenis, d'aller creuser au voisinage des cimes.

Comment sera construit le tunnel

Le futur tunnel sous le Mont Blanc, long de onze kilomètres et demi, sera rectiligne. Du côté français, il s'ouvrira à l'altitude de 1,250 mètres, au-dessus de Chamouni non loin du célèbre glacier des Bossons.

S'élevant par une pente très faible, inférieure à 3%, il viendra culminer à 1,302 mètres, un peu avant de passer sous la frontière franco-italienne. Ensuite viendra une pente de 2%, juste suffisante pour assurer l'écoulement des eaux d'infiltration, et conduisant vers la sortie italienne à 1,380 mètres d'altitude, au pied de l'Aiguille du Géant.

Contrairement à la solution adoptée pour le Simplon, les ingénieurs ont décidé leur promenade. Revenez encore à Bonnyville nous sommes heureux de recevoir votre visite!

clé d'établir une galerie unique, de 7m,20 de largeur sur 5m,30 de hauteur, non compris un canal central de 2 mètres sur 2 mètres, destiné à l'écoulement des eaux, à la ventilation, au passage des conduites électriques.

La circulation effectuera constamment dans les deux sens, avec possibilité de croisement, même pour les véhicules de gros calibre; ceux-ci seront néanmoins assujettis à un horaire. Des espaces de croisement et de garage seront prévus tous les 500 mètres. Dans l'avenir, le tunnel sera doublé par une seconde galerie, ce qui permettra de maintenir dans chaque galerie un sens unique, offrant un incontestable avantage sous le rapport de la vitesse de déplacement, de la diminution des risques d'accrochage, de l'événement par les phares.

La ventilation du tunnel sous le Mont Blanc a posé aux ingénieurs d'importants problèmes. Durant les travaux, il a fallu prévoir un formidable afflux d'air, de 20m,3 par seconde, soufflé par ventilateurs, et destiné à refroidir le chantier.

Une fois le tunnel achevé on espère qu'un courant d'air naturel s'établira entre les deux embouchures. Cette ventilation... gratuite, atteindra 75m,3 par seconde, ce qui est largement suffisant pour entraîner les gaz toxiques dégagés par l'échappement des moteurs. Toutefois il a été jugé utile de maintenir un service plusieurs des ventilateurs, ceux-ci étant répartis tous les 2 kms de façon à éliminer rapidement toute proportion anormale de gaz.

650 jours de travail

Deux mille ouvriers seront nécessaires pour le creusement du tunnel sous le Mont Blanc. Sur le front d'attaque, seront installés de nouveaux appareils de perforation, du type américain "jumbo". Ce sont de gigantesques échafaudages métalliques, montés sur roues, qui, simultanément, perforent le rocher et évacuent les matériaux déblayés.

A l'avant du jumbo se trouve une quinzième de perforations à air comprimé qui entament la roche en y creusant des trous de 3 mètres de profondeur et de 4 centimètres de diamètre. Ces trous dessinent toute la largeur et toute la hauteur du tunnel; dans chacun, on glisse des cartouches d'explosif, puis l'on bouche soigneusement l'entrée du trou avec un "bourrage". Les ouvriers s'écartent alors du chantier et les cartouches sont mises à feu, électriquement,

Plus de 1,400,000 religieux au monde

Cité du Vatican. — Un des vœux émis lors du dernier congrès mondial des religieux vient de se réaliser par l'application d'un décret de la Congrégation des religieux paru aux "Acta Apostolice Sedis". Il s'agit de la constitution auprès de cette congrégation d'un "studium", école pratique où les membres de tous les pays pourront étudier les principes juridiques et moraux à base de la vie des communautés religieuses et les rapports entre les différentes congrégations. Un diplôme spécial sera délivré à la fin des cours qui auront une durée de deux ans.

D'après les chiffres fournis par l'Annuaire de l'activité du Saint-Siège, on compte dans le monde 1,400,000 religieux et religieuses, ces dernières étant au nombre de 900,000.

Les instituts séculiers se sont développés tout particulièrement au cours des dernières années. Cent seize associations ont demandé à être comprises. Les demandes émanant notamment du Canada, d'Italie, de France, d'Allemagne, du Mexique, de Belgique, de Colombie, de Suisse, des États-Unis, de Hollande, d'Uruguay, d'Argentine et d'Espagne.

La loi d'aide aux écoles catholiques est entrée en vigueur en France

Paris. — Une loi française, qui a fait le sujet de nombreuses controverses, est entrée en vigueur. Il s'agit de la mesure qui prévoit l'aide financière du gouvernement aux écoles confessionnelles.

Cette loi fut approuvée le 22 septembre par l'Assemblée Nationale mais n'avait pas été mise en vigueur à cause d'un différend entre le gouvernement et le Conseil suprême d'Etat qui aurait voulu que ses prévisions soient plus vastes.

La loi, telle qu'adoptée, prévoit le paiement de 88,57 par mois pour chaque enfant âgé de six à 14 ans et laisse aux parents le droit de décider à qui l'argent sera versé: aux écoles publiques ou aux écoles confessionnelles.

en deux temps, ce qui procure un avancement de 3 mètres.

Dès que ces mines ont fait explosion, le travail de perçement recommence, tandis qu'une pelle racleuse (scraper) pousse les débris sur un ruban transporteur; celui-ci les déverse dans des wagons et ils sont emportés au dehors.

Admettons, avec les ingénieurs, qu'une "volée" d'explosif, évacuation des débris compris, demande une heure et que chaque volée corresponde à un avancement de la moitié de la profondeur des trous, soit 1m,50; on peut compter sur un avancement moyen de 9 mètres par jour, et cela sur chaque front d'attaque à chaque bout du tunnel.

En 650 jours, soit un peu moins de deux ans, les deux galeries devront donc se rencontrer... comptons trois ans pour être prudent: le tunnel pourrait s'ouvrir en 1954.

Lorsqu'il sera terminé, le tunnel du Mont Blanc constituera une organisation extrêmement complexe et perfectionnée. Outre les installations générales: ventilation, éclairage, téléphone, il a fallu prévoir des appareils de sécurité indiquant, notamment, la teneur de l'air en gaz carbonique et en oxyde de carbone, la visibilité, la vitesse de l'air, les ouvertures et dans la galerie, le fonctionnement des ventilateurs et la position des véhicules qui traversent le tunnel!

Les enseignements ainsi recueillis par les instruments automatiques seront répertoriés électriquement sur des tableaux lumineux situés dans la station d'entrée du tunnel sous les yeux de deux surveillants; reliés par téléphone entre eux.

IMPORTANTE PROMOTION AU CANADIEN NATIONAL



M. Oswald A. Trudeau, l'un des hommes les mieux connus dans les cercles ferroviaires canadiens, vient d'être promu général du service des voyageurs du Canadien National, en remplacement de M. A. A. Gardiner qui prendra sa retraite le 23 décembre.

Le nouveau général compte 45 ans d'expérience dans le domaine du trafic-voyageurs. Il est reconnu comme une autorité en transport ferroviaire tant au Canada qu'aux États-Unis. Il possède de plus une vaste expérience comme historien et s'est toujours intéressé à de nombreuses œuvres charitables et sociales. Il est actuellement président du Club St. Laurent d'Edmonton.

Né à Waterloo en 1888, M. Trudeau a fait ses études au Collège St. Bernardin et à l'Académie Waterloo. Il a débuté en 1906 au Grand Tronc, qui a été plus tard amalgamé au réseau Canadien National. Alors que ses bureaux étaient situés à l'ancienne gare Bonaventure il a dû préparer les voyages de milliers de Canadiens et d'Américains. Il occupe depuis mai 1950 le poste d'adjoint du général du service des voyageurs.

M. Trudeau est conseiller d'administration de la Chambre de Commerce de Montréal, de l'Antiquarian and Numismatic Society, du St. Club et North America et de l'Association Athlétique Nationale de la Jeunesse de Montréal.

Durant la seconde grande guerre il a été vice-président provincial de la campagne de vente de Timbres d'Épargne de Guerre, vice-président de la campagne de la Croix-Rouge canadienne et président de la section des employés de la Fédération des Oeuvres de Charité canadiennes-françaises. Il est membre de nombreux clubs et associations, dont l'American Association of Passenger Traffic Officers, de la Canadian Railroad Historical Association, du Montreal Tourist and Convention Bureau, du Montreal Citizens Committee et des Chevaliers de Colomb.

et avec les différents téléphones situés sous le tunnel, ces surveillants pourront ainsi donner toutes les indications de voie libre ou occupée, d'alarme, et procéder à toutes les mesures d'urgence, en vue d'assurer la circulation et le trafic maximum dans le Tunnel.

Ferd. Nadon
BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES
ET BIJOUX
10115 - 102ème rue
En face de la "BAY" Edmonton

NETTOYAGE A SEC DE QUALITE
Grand Cleaners & Dyers Ltd.
10965-101e rue - Tél. 24884
Nous ramassons et livrons gratuitement

Chaussures de bébé
finies en bronze
\$6.50 et \$7.50 la paire
(livraison en deux semaines)
Les premières chaussures de votre bébé sont un précieux souvenir. Faites-les préserver dans le bronze.

par
Permaplate Products
10023-107 rue - Tél. 20428-21481

Cherchez-vous un imprimeur?

ADRESSEZ-VOUS A

L'Imprimerie "La Survivance"

qui exécutera avec soin et aux meilleurs prix tous vos travaux de typographie:

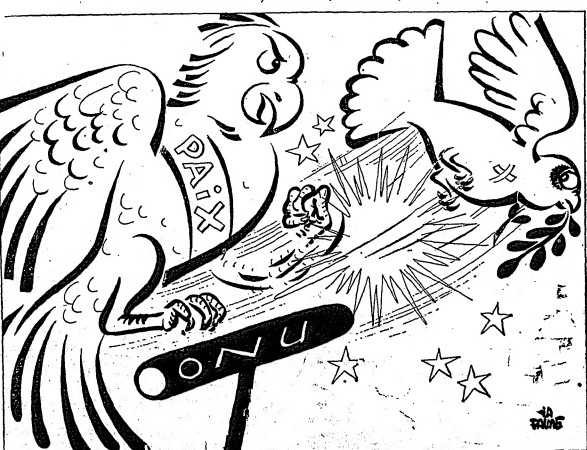
CARTES DE VISITE
Menus
TETES DE LETTRES
Faire-part
CARTES MORTUAIRES
Périodiques
FACTURES — AFFICHES
Catalogues
PROGRAMMES
JOURNAUX
RAPPORTS FINANCIERS

Téléphone: 24702

Ecrivez: 10010 - 109e Rue
Edmonton

L'IMPRIMERIE "LA SURVIVANCE"

Un nouveau symbole pour la paix



LE PERROQUET - "Décollé!"



Votre agronome vous parle

Fernand Faquin, agronome à Falher

Au cours des années 1950 et 1951 votre chroniqueur a souvent écrit sur l'importance d'une culture balancée, de l'élevage, d'une culture mixte pour notre région. Jusqu'à un certain point il a même condamné notre présente mode de culture. Évidemment tous nos fermiers ne sont pas dans la même catégorie, et il y en a qui réussissent à faire un succès de leur entreprise en pratiquant une culture balancée, stable et profitable. Malheureusement, il y en a beaucoup trop qui sont à mi-chemin c'est-à-dire, ils pratiquent la culture mixte (plus balancée), ils ont des animaux (tout juste), et à la fin de l'année c'est tout juste s'ils peuvent arriver. Quelles sont les raisons pour lesquelles entre deux voisins, l'un fait un succès de son affaire, l'autre c'est tout juste pour vivre? Serait-ce la chance? J'en doute fort.

Chaque fois que je vous ai parlé d'animaux il me semble avoir toujours insisté sur l'importance de trois points, essentiels au succès, quand il s'agit d'élevage, c'est-à-dire:

(1) L'hérédité ou si vous aimez mieux la sélection de bons sujets d'élevage.

(2) La bonne administration et les bons soins.

(3) La bonne alimentation.

Afin de faire un succès de l'élevage il faut nécessairement que ces trois points soient considérés et étudiés sérieusement. On a évisagé la situation, maintenant il s'agit de construire intelligemment à base des trois points mentionnés ci-dessus. Je vous invite donc à repasser et étudier avec moi les principes et les méthodes suivies par les meilleurs de nos éleveurs d'animaux.

La région s'adapte tout spécialement aux animaux de boucherie et aux porcs. Afin de ne pas se confondre considérons d'abord les animaux de boucherie et dénotons par:

La sélection du taureau à bœuf: Le taureau devrait être "typique" de la race à laquelle il appartient et ne pas avoir de graves défauts de conforma-

tion — ceci est des plus importants chez les éleveurs d'animaux pur sang. Qu'il y ait de la conformation à bœuf est des plus importants, trop de mélanges ne portent jamais profit. Il doit être robuste et en santé, d'une forte capacité digestive et être bien masculin. Enfin, avant de choisir un taureau il faut considérer sa généalogie ou son parenté et même ses descendants s'il en a.

C'est l'avantage de choisir chez un éleveur d'animaux enregistrés car vous pouvez jusqu'à un certain degré, connaître ses ancêtres.

Remarquez qu'un pauvre taureau peut causer un dommage quasi-irréparable dans vos jeunes femelles d'élevage. Il vaut la peine de choisir avec grandes précautions.

Dans le prochain article nous parlerons de son alimentation et de son soin.

Vancouver rejette le sport dominical

Vancouver. — Pour la deuxième année consécutive, les citoyens de Vancouver ont décidé de ne rien changer aux règlements régissant l'observation du dimanche.

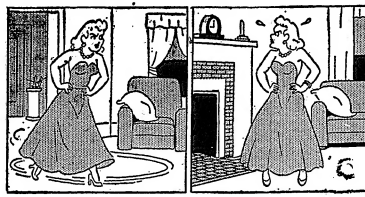
Les élections municipales tenues récemment comportaient un référendum à ce sujet. On demandait aux électeurs s'ils étaient en faveur du sport commercial, des réunions culturelles et du théâtre le dimanche de 2 heures de l'après-midi à minuit.

Sur 31,091 votes contre 24,813, soit une majorité de plus de 6,000 votes, les citoyens ont rejeté toute modification à la loi du dimanche.

Vancouver élisait des conseillers municipaux et les membres des commissions scolaires et des parcs. Le mandat du maire, M. Fred Hume, n'expire que l'an prochain.

Les sports d'amateurs sont permis le dimanche, à condition que l'assistance soit gratuite.

BOZO-



SPIRIT-RIVER

Noël est déjà dans le passé; la température favorable que nous avons eue a permis aux paroissiens de venir en bon nombre pour la messe de Minuit (qui fut suivie d'une seconde messe à laquelle tous assistèrent). Avant la grande messe, le choeur de chant nous donna le "Minuit, chrétiens", comme servants de messe: Arthur Labrecque, Roger Dion, Ernest Labrecque et Ernest Chabot; le choeur de chant, au grand complet, sut nous chanter une très belle messe; on peut dire que toute la paroisse a communiqué et avec beaucoup de pitié; durant la seconde messe, il y eut des chants de Noël dans deux langues: la troisième messe eut lieu à onze heures avec une belle assistance.

La décoration de la Crèche fut faite par Sœur Marie-Augustin, secondée par Arthur Labrecque; l'église était ornée de fleurs naturelles par le maître-autel, de lampes et de fleurs sur les fenêtres et les murs; le tout présentait un fort joli coup d'oeil et des plus pieux. Des fleurs furent fournies par Odell Rose et par Ernest Cox.

L'Hôpital Ste-Croix est ornée de nombreux arbres de Noël et de décorations à profusion qui font honneur aux religieux qui les ont si bien installés et à l'endroit qu'il fallait.

Le 25, vers 8 heures du matin, Mlle Eva Roy, partait avec son auto, en compagnie de Germaine Hurlbut et de M. et Mme Roméo Labrecque, pour aller saluer la parenté de Dawson Creek; ils revinrent le même soir après un excellent voyage.

M. et Mme Normand Dion sont allés passer la Noël à Fairview chez des parents.

Le soir du 25, soupers intimes chez Joseph Labrecque; la veille et le jour même Eugène Dion avec 61 personnes; ce fut très animé et très canadien.

Le 21 décembre, notre école Ste-Marie eut une soirée récréative pour le dépouillement de l'arbre de Noël; un très joli programme, vraiment bilingue et une belle assistance; l'arrivée de Santa Claus vint mettre beaucoup de joie chez la gent enfantine (Mlle Bonville, notre garde-malade catholique pour le district d'Édouard, agissait comme représentante de Santa Claus).

Le 26 au soir, nos deux maîtresses d'école prennent le train pour Edmonton en vue d'assister à une convention.

Le 27 au matin, deux religieuses nous arrivent de Tangente, par affaires, et reprennent le train, pour le retour, le même soir.

Le 26 au soir, Mme Josephine Boivin (née Gabrielle Chabot), de Tangente, arrive à l'hôpital pour y attendre l'arrivée de son neuvième enfant.

En visite ici, de Falher, Cécile Isabel et Emilie Isabel chez leur mère, Pamela Isabel; Cécile va au couvent de Falher et Emilie au Collège Notre-Dame de la Paix, à Falher aussi.

Bonne année à tous.

Boursier Rhodes

Québec. — M. Jean de Margerie, de Vanda, Sask., étudiant en médecine de l'Université Laval, de Québec, et président de la Fédération nationale des étudiants universitaires canadiens, vient d'être choisi comme un des deux boursiers Rhodes de la province de Québec. Il est le fils de M. A. de Margerie, de Vanda, Sask.

TANGENTE

Nos écoliers séjournent dans les institutions extérieures sont en vacances dans leur famille respective.

Ce sont Pauline Granger, étudiante à la Haute École de Fort Kent, Ariside Chénard, Mariel Bédard et André Bouchard du Collège N.-D. de la Paix, Falher, enfin Olivier et Hélène Lemoine de Grande Paroisse.

Dimanche soir le 23 décembre 1951 s'est tenue une jolie soirée, donnée par nos élèves. Des chants, sagnettes, déclarations ont vivement intéressé les paroissiens réunis très nombreux à la grande salle d'Édouard. Au cours de la soirée, il y eut la distribution des prix pour les concours de français et de catéchisme. Félicitations à tous les élèves et remerciements aux Religieuses et à toutes les maîtresses pour cette agréable séance.

À l'Hôpital Général d'Edmonton, M. Napoléon Granger qui doit subir des traitements à la suite d'un accident d'automobile survenue à Tangente le 23 décembre, s'est attendu sous peu dans sa famille.

En visite ici, de Falher, Cécile Isabel et Emilie Isabel chez leur mère, Pamela Isabel; Cécile va au couvent de Falher et Emilie au Collège Notre-Dame de la Paix, à Falher aussi.

Bonne année à tous.

FOXO REARDON



L'Ombre sur le Bonheur

par Adrienne Maillet

Contrairement à la plupart des romans, l'intrigue amoureuse de "L'Ombre sur le bonheur" se déroule dans une atmosphère de bonheur paisible, entre Christine et Alain Mérole, son mari. On n'y trouve pas les coquetteries, les équivoques, les détours propres à ce genre de littérature. Les difficultés et les complications viennent de madame Mérole, belle-mère de Christine, qui, hautesaine, arrogante, entièrement dominée par ses préjugés sociaux, ne pardonne pas à son fils d'avoir épousé la fille d'un cordonnier.

De son côté, Alain n'admet pas l'insouciance de sa mère et son obstination à refuser de rencontrer Christine, au moins une fois, persuadé que le charme et la grâce de la jeune femme gagnaient sûrement la partie.

Une chance exceptionnelle apporte une diversion à l'attente d'Alain et de sa femme, en leur permettant de partir en croisière. Et alors, commence pour eux l'enchantement de la vie à bord, la révélation de pays nouveaux, de coutumes, de pratiques différentes des leurs. Ils voient l'Orient fabuleux, visitent les mosquées, les monuments étonnants, les marchés arabes; ils suivent pieusement la Terre Sainte, suivent les traces du Christ, s'arrêtent en Égypte, émerveillés par la majesté du Sphinx et l'aspect imposant des pyramides. Partout, Christine et Alain sont enthousiasmés par ce qu'ils voient, entendent et apprennent.

De retour à Montréal, ils retrouvent leur paisible existence, mais aussi les contrariétés dues à l'entêtement de madame Mérole. Un incident tout à fait imprévu amène Christine à rencontrer sa belle-mère. Quelle sera l'attitude des deux femmes? Qu'en résultera-t-il? Nous laissons au lecteur le plaisir de l'apprendre par lui-même.

Avec un style rapide et souple, Adrienne Maillet a voulu démontrer par son dernier roman que les sentiments élevés et les qualités du cœur et de l'esprit peuvent exister tout aussi bien chez les pauvres gens, qu'au sein de ce qu'on appelle "le grand monde". La croisière méditerranéenne et orientale est décrite avec un grand souci de précision qui en rend la lecture extrêmement intéressante.

Granger Frères (Éditeurs).

Lisez et faites lire la Survivance

Horaires des émissions du poste CHFA

680 kilocycles Cet horaire nous est fourni par le poste CHFA et nous ne sommes aucunement responsables des changements qui pourront y être faits.							
A.M.	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
7h.00—Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
7h.05—Gaietés matinales	Les Gaietés matinales	Les Gaietés matinales	Les Gaietés matinales	Les Gaietés matinales	Les Gaietés matinales	Les Gaietés matinales	Les Gaietés matinales
7h.30—Depuis minuit	Ici et là, depuis minuit	Ici et là, depuis minuit	Ici et là, depuis minuit	Ici et là, depuis minuit	Ici et là, depuis minuit	Ici et là, depuis minuit	Ici et là, depuis minuit
7h.35—Gaietés matinales	Gaietés matinales	Gaietés matinales	Gaietés matinales	Gaietés matinales	Gaietés matinales	Gaietés matinales	Gaietés matinales
8h.00—Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal
8h.10—Intermède	Intermède	Intermède	Intermède	Intermède	Intermède	Intermède	Intermède
8h.15—Recueillement	Recueillement	Recueillement	Recueillement	Recueillement	Recueillement	Recueillement	Recueillement
8h.30—Voyage omnibus	Voyage omnibus	Voyage omnibus	Voyage omnibus	Voyage omnibus	Voyage omnibus	Voyage omnibus	Voyage omnibus
8h.35—Nouvelles	Bulletin de nouvelles	Bulletin de nouvelles	Bulletin de nouvelles	Bulletin de nouvelles	Bulletin de nouvelles	Bulletin de nouvelles	Bulletin de nouvelles
9h.00—Club Alouette	Le Club Alouette	Le Club Alouette	Le Club Alouette	Le Club Alouette	Le Club Alouette	Le Club Alouette	Le Club Alouette
10h.00—							Ouverture-nouvelles
10h.15—							Concerto
10h.30—Mise d'informations	Mise d'informations	Mise d'informations	Mise d'informations	Mise d'informations	Mise d'informations	Mal Mouette	
10h.45—Mondé féminin	Mondé féminin	Mondé féminin	Mondé féminin	Mondé féminin	Mondé féminin		
11h.00—Bonne Chanson	Saludos Amigos	Heure de Falher	Musique tzigane	Accordéon populaire	L'heure de St-Paul	Nos écoles au micro	Messe dominicale
11h.15—Chronique France	Heure de St-Albert			Accordéon populaire		Avant l'Angélus	
11h.30—Avant l'Angélus				Heure de Bonnyville			
11h.45—							Réminiscence
12h.00—Horaire	Horaire des émissions	Horaire des émissions	Horaire des émissions	Horaire des émissions	Horaire des émissions	Horaire des émissions	
P.M.							
12h.02—Coin des affaires	Le Coin des affaires	Le Coin des affaires	Le Coin des affaires	Le Coin des affaires	Le Coin des affaires	Le coin des affaires	
12h.05—Quelques valses	Quelques valses	Quelques valses	Quelques valses	Quelques valses	Quelques valses	Quelques valses	
12h.15—Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal
12h.25—Intermède	Intermède	Intermède	Intermède	Intermède	Intermède	Le rapport des routes	Intermède
12h.30—Rapport des routes	Rapport des routes	Rapport des routes	Rapport des routes	Rapport des routes	Rapport des routes	Heure de Girouxville	Musique Tzigane
12h.35—La ferme albertaine	La ferme albertaine	La ferme albertaine	La ferme albertaine	La ferme albertaine	La ferme albertaine		
12h.55—							Activités sportives
1h.00—Pot-pourri	Pot-pourri	Heure de la Sécurité	Pot-pourri	Pot-pourri	Pot-pourri	Heure de Girouxville	Fabuliste Lafontaine
1h.15—Mondé féminin						Jardins plantureux	
1h.30—						Pot-pourri musical	Message à l'Immac.
2h.00—Caprice des goûts	Au caprice des goûts	Au caprice des goûts	Au caprice des goûts	Au caprice des goûts	Au caprice des goûts	Aux caprices des goûts	Opéra
2h.15—							
2h.30—						Initiation à l'orchestre	
3h.00—Nouvelles	Bulletin de nouvelles	Bulletin de nouvelles	Bulletin de nouvelles	Bulletin de nouvelles	Bulletin de nouvelles	Village d'Inconnu	
3h.05—4 coins de Paris	Aux 4 coins de Paris	Aux 4 coins de Paris	Aux 4 coins de Paris	Aux 4 coins de Paris	Aux 4 coins de Paris	Aux 4 coins de Paris	
3h.10—Récréation	Récréation	Messsage au Nord	Récréation	Récréation	Récréation		
3h.45—						Micro activités	
4h.00—Micro Activités	Micro Activités	Micro Activités	Micro Activités	Micro Activités	Micro Activités	Heure cathol. en cris	Concert populaire
4h.15—Nouvaine à l'Immaculée	Nouv. à l'Immaculée	Nouv. à l'Immaculée	Nouv. à l'Immaculée	Nouv. à l'Immaculée	Nouv. à l'Immaculée		
4h.30—Légendes de Noël	"Légendes de Noël"	"Légendes de Noël"	"Légendes de Noël"	"Légendes de Noël"	"Légendes de Noël"	Légendes de Noël	"Ciel par dessus toits"
4h.50—Club des jeunes	Heure de Morinville	Club des jeunes	En avant marchons!	Club des jeunes	Club des jeunes	Le Message de l'Immaculée	Régat artistique
5h.15—Piano, populaire		Piano populaire	Actualité Scientifique	Histoire du Canada	Histoire du Canada		Nouvelles
5h.20—						Heure de Donnelly	Intermède
5h.30—Musique à la carte		Musique à la carte	Musique à la carte	Musique à la carte	Musique à la carte		Plus beaux contes
5h.45—Yvan l'Intépidé	Yvan l'Intépidé	Yvan l'Intépidé	Yvan l'Intépidé	Yvan l'Intépidé	Yvan l'Intépidé		Collège St-Jean
SOIREE							
6h.00—Les trois cloches	Les trois cloches	Les trois cloches	Les trois cloches	Les trois cloches	"Les trois cloches"	Les trois cloches	La console
6h.05—Hors d'oeuvre	Hors d'oeuvre musical	Hors d'oeuvre musical	Hors d'oeuvre musical	Hors d'oeuvre musical	Horaire des émissions	Hors d'oeuvre musical	Radio journal
6h.15—Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Radio journal	Intermède
6h.25—Intermède	Intermède	Intermède	Intermède	Intermède	Intermède	Chronique sportive	Fays des Pampas
6h.30—Chronique sportive	Chronique sportive	La Sieste musicale	Chronique sportive	La sieste musicale	Chronique sportive	Sieste musicale	
6h.40—Sieste musicale	La Sieste musicale	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	
6h.59—Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles	
7h.—Un homme, son péché	Homme et son péché	Homme et son péché	Homme et son péché	Homme et son péché	Homme et son péché		Disques RCA Victor
7h.15—Méli-mélo	Méli-mélo	L'orchestre du mérite	Méli-mélo	Méli-mélo	Méli-mélo		
7h.30—Nouvelautés dramatiques	Parlez-vous français	Le bon vieux temps	Regards sur le passé	Peter Dunn	Carte Blanche		"A travers le temps"
7h.45—	Au violon	Chanteur des prairies					
8h.00—Nouvelles Suncolec	Nouvelles Suncolec	Nouvelles Suncolec	Nouvelles Suncolec	Nouvelles Suncolec	Nouvelles Suncolec	Nouvelles Suncolec	Nouvelles Suncolec
8h.10—B.U.P.	B.U.P.	B.U.P.	B.U.P.	B.U.P.	B.U.P.	B.U.P.	Concert Populaire
8h.15—La Voix de l'ACFA	Succès français	Tour de valse	Succès français	Succès français	Rythme sud-am.	Valses et Tangos	
8h.30—Trois troubadours	Au son des clairons	Micro-Reportage	Contes	Contes	Chasse à l'inconnu		
8h.45—						Chez Ti-Pit	Radio-Théâtre
9h.—J'ai rêvé cette nuit	Dans la Coulisse		Au Music Hall	Au Music Hall			
9h.15—	Sérénade dans le soir	En récital ce soir	Théâtre-Radio Collège	Théâtre-Radio Collège	Rapsoodie	En Récital ce soir	"Nos futures étoiles"
9h.30—Rythmes de Paris	Feuilles au vent	Mlle P. Crévoilin	Néo-Canadiens		Match	Les Ballets	
10h.00—Nouvelles	Résumé des nouvelles	Résumé des nouvelles	Résumé des nouvelles	Résumé des nouvelles	Résumé des nouvelles	Résumé des nouvelles	Résumé des nouvelles
10h.10—Eca sourdine	Fantaisie à l'Orgue	Office du Film	Fantaisie à l'Orgue	Fantaisie à l'Orgue	En sourdine	Carrousel de la danse	En vedette
10h.15—		Refrains étrangers	Refrains étrangers	Succès du jour	Refrains étrangers		Mosaïque dominicale
10h.30—Refrains étrangers	Le succès du jour	Refrains étrangers	Refrains étrangers	Les touches d'Ivoire	Refrains étrangers		
10h.45—Touches d'Ivoire	Plus beaux refrains	Refrains étrangers	Refrains étrangers	Refrains étrangers	Refrains étrangers		
11h.00—Adagio	Adagio	Adagio	Adagio	Adagio	Adagio	Adagio	Adagio
11h.55—Nouvelles	Bulletin des nouvelles	Bulletin des nouvelles	Bulletin des nouvelles	Bulletin des nouvelles	Bulletin des nouvelles	Bulletin des nouvelles	Bulletin des nouvelles
12h.00—Fin des émissions	Fin des émissions	Fin des émissions	Fin des émissions	Fin des émissions	Fin des émissions	Fin des émissions	Fin des émissions

La Survivance des Jeunes

Robert Cavalier de la Salle

Explorateur hardi, il offrit un empire à son roi

Robert Cavalier, sieur de La Salle (titre de noblesse du nom d'un domaine familial) est le type même de l'explorateur. Talent et esprit d'initiative, fermeté et courage et une grande connaissance des arts et des sciences en plus d'une puissance de travail quasi surhumaine, ont permis à cet homme hardi de découvrir le Mississippi, de le suivre jusqu'en Louisiane, de visiter tout le pays jusqu'au Mexique et, bref, de donner à la France l'une des plus riches contrées du monde. A toutes les tribus indiennes répandues entre la Nouvelle-France, la Floride et le Mexique, de 1675 à 1687, ce découvreur apporte le salut de la France.

A notre époque de vitesse supersonique, de wagons de luxe et d'autos rapides, il nous est impossible d'imaginer le minime de vivres, des fusils de chasse et le flint... pour guide. Pourtant Robert Cavalier a réussi de pareils exploits: il a vu Niagara, Chicago, Illinois, qui n'étaient alors que des bourgades indiennes. Il a construit des forts, colonisé des régions, fait la guerre comme le pays et planté partout des croix au nom du roi de France.

Vraie vie de roman

Né à Rouen, il s'intéresse d'abord au commerce de sa famille, marchands en gros. Très à bonne heure le goût de l'aventure se manifeste chez ce jeune homme, grand de taille, fier, indépendant, dur pour lui-même et les autres. C'est à l'été de 1667 qu'il arrive à Québec et bientôt à Ville-Marie. On le nomme des terres sur le bord du Saint-Laurent et comme il ne rêve que de découvrir le fameux passage par l'ouest vers la Chine, il donne à son domaine le nom de Lachine qui lui est resté. Robert Cavalier n'avait alors que 24 ans et l'aventure lui plaisait trop pour s'attarder longtemps à la maison. En janvier 1669, il décide de tout abandonner; il vend tout, remet sa seigneurie aux Sulpiciens, sauf un domaine de 430 arpents qu'il vend à Jean Milot.

C'est parce que la seigneurie de Cavalier se trouvait dans les limites actuelles de la Ville La Salle que cette jeune localité de l'île de Montréal a pris son nom éminent dans les fastes de notre histoire.

De 1669 à sa mort en 1687, Cavalier occupa son existence à l'exploration. Sa vie est un roman et le célèbre ouvrage de Le Jeune a bien raison de lui consacrer de longues colonnes que le lecteur devine vite voracités.

Avant tout du courage et de l'exploration. Si Robert Cavalier eût bien des ennemis qui finalement le tuèrent d'une halle au front, son ami pour Henri de Tonti, fidèle et brave compagne d'exploration demeure un rare exemple de ce que peuvent accomplir des êtres courageux, imbuis d'idéal. Robert Cavalier n'était pas un soldat; en fait, il fit ses humanités, sa théologie, prononça ses premiers vœux pour finalement retourner à la vie séculière avant de partir pour le Canada dont le nom exerçait sur lui une fascination incroyable. Mais

Nos belles coutumes

LA BENEDICTION

Sous leur toit, les aïeux, en une longue étreinte, Accueillent les aînés, fidèles au retour. De joie et de douceur, leur figure est empreinte, Et leur regard ancien les fixe, tour à tour.

Accourus à la voix de la coutume sainte, Qui consacre, au foyer, de l'an le premier jour, Ils reviennent, joyeux chercher dans cette enceinte, La force et la bonté d'un paternel amour.

Et, tandis que grand-mère, au front un peu courbé, Des bras de sa maman, enlève le bébé, Les hôtes, à genoux, légèrement s'inclinent.

Resté debout, l'aïeul, avec un geste grand, Signe auguste et sacré du prêtre béni, Fait descendre sur eux, les clémences divines!

Jean-Louis GUAY.

Pour la fête du petit Jésus!

Un petit Franco-Américain a eu l'excellente idée, il y a 34 ans, d'offrir un gâteau de fête à l'Enfant-Jésus pour Noël. Depuis, la coutume a été établie parmi les membres de sa famille. C'est ce que nous raconte, dans McCall's de décembre, Mary Le Duc Gibbons, qui nous dit comment cette cérémonie a pris naissance dans sa famille.

"C'était la veille de Noël, il y a trente-quatre ans. Ma mère et moi étions en train de préparer le dîner. C'est à ce moment-là que nous avons eu l'idée de faire un gâteau de fête à l'Enfant-Jésus. C'est ce que nous raconte, dans McCall's de décembre, Mary Le Duc Gibbons, qui nous dit comment cette cérémonie a pris naissance dans sa famille.

Tout en prenant d'autres gâteaux, Jamie dit: "Alors, pourquoi ne fait-on pas un gâteau de fête pour le petit Jésus? Nous en faisons pour tout le monde."

Le visage de maman s'éclaircit. "Eh bien, Jamie, c'est une excellente idée. Je me demande pourquoi personne n'y a songé auparavant."

Notre maison, de style purement français, était déjà pleine de l'esprit de Noël. Maintenant, le fils de ma mère nous venait d'y ajouter une note.

"Veuillez m'aider à le faire, ce gâteau", dit maman à Jamie.

Le dimanche matin, un gâteau des anges était à la place d'honneur de notre table, sur un plateau haut; il y avait une petite chandelle au milieu. Soudainement on se mit à chanter. Un enfant n'y avait qu'un gâteau de fête pour chanter le seul et unique refrain: "C'est le petit Jésus que nous fêtons! Bonne fête petit Jésus!"

Depuis ce jour, Noël a toujours débâté chez nous par un café pour les adultes, du lait pour les enfants et un gâteau de fête pour tous.

Richesse de l'Alberta

A un mille de profondeur sous les blés de l'Alberta, on recueille à l'heure actuelle une moisson nouvelle, grande, importante, pour ainsi dire inépuisable et fabuleusement riche. C'est celle du pétrole, la plus vaste entreprise économique que notre pays ait connue jusqu'ici.

Histoire merveilleuse que celle de la découverte et de l'exploitation des gisements pétroliers dans l'Ouest canadien. Et ce sont justement les principales phases de cette histoire que nous raconte une toute récente réalisation de l'Office national du film, qui sera distribuée ce mois-ci dans la série En Avant Canada.

Au cours de la dernière guerre, et même après, le Canada devait importer environ 90% du pétrole dont il avait besoin. Depuis 1947, cependant, il a découvert son propre pétrole et le produit à cette heure 40% de sa consommation. Déjà la production en Alberta répond amplement au besoin des Prairies et les experts prédisent que d'ici deux ans, notre pays pourra se suffire à lui-même dans ce domaine.

Vingt-quatre heures par jour, à Leduc, à Acheson, à Redwater, les foreuses géantes s'enfoncent interminablement dans le sol et canalisent le précieux minéral dont il est dépositaire. Les forages ne sont pas toujours fructueux, loin de là! Ainsi, par exemple, telle compagnie a dépensé la somme de vingt millions de dollars pour creuser 108 puits, sans jamais atteindre de gisement. Mais l'enjeu en valait la peine, car au 108ème forage l'huile a surgi, riche, abondante et prometteuse. D'ailleurs, ceux qui travaillent à l'exploitation pétrolière savent depuis longtemps que le succès est au prix de la détermination et de la persévérance.

Mieux vaut tard que jamais! Si vous êtes en retard, pourquoi ne payez-vous pas votre abonnement dès aujourd'hui!

Pour rire



Chez le boulangier
Le petit garçon — Un livre de pain sans trous, s'il vous plaît.
— Comment, sans trous? Pourquoi sans trous?
— Parce que quand il y a des trous la confiture passe à travers.

Mise au point
Laoubrette — Une dame est là qui désire voir madame.
Mme Nouvelle — Quelqu'un de ma famille?
Laoubrette, froidement — Non, madame, j'ai dit une dame; ne me faites pas dire ce que je n'ai pas dit.

Leçon de gymnastique
— La gymnastique suédoise, il n'y a que ça, voyez-vous, pour conserver la santé et prolonger la vie.
— Mais nos ancêtres n'en faisaient pas, et pourtant ils se portaient bien.
— Ils se portaient bien! Ils se portaient bien! N'empêche qu'ils sont tous morts.

Histoire de fou
— Ce pauvre homme se plaint de ne plus pouvoir dormir.
— Je n'en peux plus, docteur, je n'en peux plus, soupire-t-il amèrement.
— Vous souffrez d'insomnie?
— Non, docteur. — Je ronfle, je ronfle comme une locomotive... Alors, je me réveille. C'est terrible, docteur... C'est un cercle vicieux... Comment en sortir?
— Je vais vous prescrire un puissant calmant. Revenez me voir dans huit jours.

Huit jours plus tard, le bonhomme reparait. Il a l'air radieux.
— Alors, fait joyeusement le médecin, on dirait que mes remèdes vous ont fait du bien?
— Oh! non, docteur... Mais j'ai trouvé une combine.
— Ah! Et laquelle?
— Ben, voyez. Quand je ronfle, je me réveille tous. Mais alors je n'insiste pas... Je me lève doucement, je m'élance à pas de loup et je vais dormir dans la pièce à côté.

Consigne sévère
L'agent — Allons, jeune homme, reculez. Il est défendu d'approcher de l'incendie.
Le jeune homme — Mais je suis journaliste. Il faut que je rapporte tous les renseignements à la rédaction.
L'agent — Allons, en arrière. Vous verrez les détails demain dans le journal.

Au retour de fêlée
Pierrot a été pour la première fois envoyé à l'école. En rentrant, son père lui demande ses impressions:
— Es-tu content de ton professeur?
— Pas beaucoup, il a l'air si ignorant!
— Comment les sais-tu?
— Eh bien, moi qui m'ai demandé de lui dire qui a découvert l'Amérique.

Signe de bonté
Ce député d'un département averti n'est pas un aigle, évidemment. Mais c'est un brave homme. Il a perdu sa femme, et il a eu un beau coup de chagrin.
— Elle était si bonne, aime-t-il à répéter.

Il a fait faire son buste par M. Dardé. Il vient voir la maquette.
— Voyez, dit l'artiste. C'est bien elle. Elle a le nez un peu fort. C'est signe de bonté.
Le bon député fond en larmes:
— Oh! oui... elle était bonne... si bonne... l'aites-lui le nez encore plus gros... beaucoup plus gros.

Fantaisies sur l'alphabet

CONSEILS D'UN PAYSAN A SES AMIS.

Aidons-nous, paysans, le ciel nous aider...
Nous l'objet de risée, en blouse et tout court...
Dont, de notre labeur, on ne peut se pa...
C Qui nous laissons mener, qui pourrions comman...
D Nous sommes les plus forts, étant les plus nombr...
E Notre maître nous l'a dit; écoutons notre ch...
F Pour vivre librement, pour nous amane...
G Nous avons en tutelle assez longtemps v...
H A qui la faute? A nous, d'avoir ainsi souf...
I C'est notre isolement qui fait notre faibl...
J Nous voulons que nos droits soient enfin respec...
K Il suffit de vouloir pour pouvoir arr...
L Savoir ce que l'on veut, que l'idée en soit f...
M Réfléchissez, amis, et souvent pensez-...
N Aidons-nous, paysans, pour que le ciel nous...
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Semaine sociale des catholiques japonais

Les catholiques japonais viennent de tenir leur "Semaine sociale". Parmi les problèmes traités au cours de cette session, à laquelle participèrent, aux côtés des chefs de l'Eglise, des personnalités laïques, spécialisées dans les questions sociales, celui du surpeuplement du Japon a occupé des premières places. Plusieurs orateurs, dont Mgr l'évêque de Fukuoka, ont particulièrement souligné que le traité de paix japonais ne contenait aucun projet pour régler ce problème grave. Ils se sont, d'autre part, élevés contre la campagne en faveur du contrôle des naissances. "Un tel contrôle, sans apporter au problème du Japon une solution véritable, désorganiserait la vie de famille et détruirait la moralité du pays", ont affirmé de nouveau les porte-parole du catholicisme japonais.

Cartes d'affaires

Morin & Frères

Entrepreneurs en construction

Téléphone 26405

10127-113e rue Edmonton

Nichol Bros. Limited

Machinistes

Fondeurs de cuivre et de fer. Manufacture de machines à moulin à scie

10103-95e rue Tél. 21861

Edmonton Rubber Stamp Co., Ltd.

Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux

Téléphone 26927

10127-102e rue (2e étage) Edmonton

MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd.

Emmagasinement et transport

Camions spéciaux pour meubles

Tél.: 26175 Edmonton

Hôtel Gateway

Téléphone — Bain — Eau courante dans chaque chambre

10038-106ème rue Tél. 29441

Robert Croteau

Courtier, agent d'immobilier, assurances de tous genres. Comptables, nous sollicitons votre patronage.

Northgate Bldg., 10051 ave. Jasper

Tél. bureau 25935; Rés. 84691

AVIS

ACHAT, VENTE ET ECHANGE de tous genres de propriétés par toutes les provinces. Adressez-vous à l'agent d'un membre ALBERT SAMSON, Bureau: 411, rue King, apt. 1, SUDBURY, ONT. P. 2. C.P. 627, Tél. 3-1384.

C. R. FROST LTD.

Plomberie, chauffage, gaz

Téléphone 21838

10135-102ème rue — Edmonton

Fournaises à gravité — Fournaises à chaleur forcée — Systèmes d'aération

Edmonton Sheet Metal

J. P. Roy P. Phip

9310-11e ave, Edmonton-Tél. 75517

H. Milton Martin

MAISON FONDÉE EN 1906

Assurances de toutes sortes

Tél. 24344 721, édifice Tegler

McKittrick, Jullion & Co.

COMPTABLES ET AUDITEURS

Edmonton, Redwater, Vegreville

St A-11641 Ave. Jasper, Edmonton

Tower Beauty Lounge

Cheveux préparés par GINGER, qui a reçu son entraînement de Raymond Huet, de Paris.

Ruth Madichak, assistante

Tél. 59851 10137 - 103e rue

Encouragez les annonceurs de La Survivance

Capital Seed & Poultry

SUPPLY

Place du commerce Edmonton, Alta

Office Specialty Mfg. Co. LIMITED

10514 Ave Jasper "L. 24608

Blackburn & Fils

TRAVAUX DE MENUISERIE

Nous nous spécialisons dans la construction d'appareils d'édifices

10757-85e avenue Tél. 33777

J.-O. PILON

Assurances de tous genres

Tél. bureau: 24107 — Rés. 26693

Edifice Wilkin — 10076 ave Jasper

L.-G. Ayyotte

Comptabilité, rapports d'impôts (Lc-comptax), Assurances Inc, automobile

Ste 6, édifice Institute Tél. 23912

10042-106e rue Tél. 23686

Canadian Dental Laboratories

W. R. FETTIT

4 édifice Christie Grant—Tél. 28639

Edmonton, Alberta

J.-G. Dorais

COMPTABLE

19 édifice Bradburn-Thomson

Téléphone: 25824 — Edmonton, A/a

Maheu Electric

Entrepreneur général en électricité

Réparations de moteur et d'accessoires électriques. En ville et campagne

11232-89e rue, tél. 75183, Edmto

Peintre Contracteur

Spécialisé pour travaux de luxe

Arrivé de Paris depuis six mois

Travail de peinture, décoration, papier, etc. exécuté avec soin et garanti

Prix convenable

110022-92ème rue Tél. 77087

La Parisienne Drug Store

Nous avons un bon choix de cartes de souhaits françaises de toutes sortes

10528 avenue Jasper Edmonton

Wallington Dental Laboratory

Suite 1, Edifice Maclean

10110 - 107e rue, Edmonton

Tél. 43389

PETITS PAINS CHAUDS en vitesse!

avec la merveilleuse LEVURE SÈCHE qui lève vite!

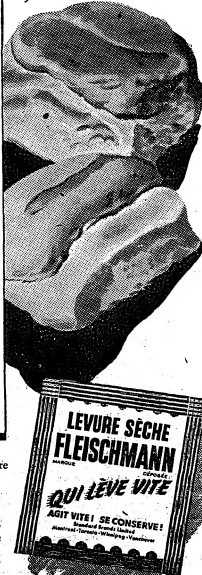
PETITS PAINS PARKER HOUSE

Mesurez dans un grand bol 1/2 tasse eau tiède, 1 c. à thé sucre granulé, brassez jusqu'à dissolution du sucre. Saupoudrez-y le contenu d'une enveloppe de Levure Fleischmann qui lève vite. Laissez reposer 10 minutes. PUIS brassez bien.

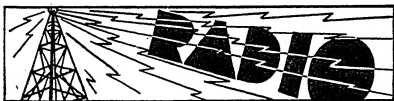
Portez au point d'ébullition 1 tasse lait et incorporez-y en brassant 5 c. à soupe sucre granulé, 2 1/2 c. à thé sel et laissez tiédir. Abaissez au mélange de levure 1/2 tasse eau tiède, puis brassez. Incorporez en battant bien 3 tasses farine à pain tamisée une fois, puis 4 c. à soupe shortening fondu et encore 3 tasses farine à pain tamisée une fois. Pétrissez jusqu'à ce que la pâte soit lisse et distique; déposez dans un bol graissé et badigeonnez le dessus avec beurre ou shortening fondu. Couvrez et placez au chaud, à l'abri des courants d'air. Laissez lever au double du volume, applatissez-la dans le bol, graissez et laissez lever de nouveau. Abaissez encore une fois la pâte, puis roulez-la à 1/2" d'épaisseur. Découpez en rondelles avec un coupe-pâte de 3".

Badigeonnez avec beurre ou shortening fondu. Faites un pli profond dans les rondelles, un pli à côté du centre, avec le dos d'un couteau. Répétez la grande partie sur la petite et pressez le long du pli. Placez les petits pains en touchant les uns les autres dans des boîtes graissées, et graissez-les à l'aide d'un pinceau. Cuisez à four 400°F. environ 15 minutes.

• Finis les anciens gâteaux de levure qui se gâtent! Cette nouvelle Levure SÈCHE Fleischmann se conserve fraîche dans votre garde-manger. Son action est très rapide. Une enveloppe égale un gâteau de Levure fraîche dans toute recette.



Faites-en provision pour un mois!



Ici CHFA

Lors de la dernière chronique de Coq d'Or il vous a souhaité une bonne, heureuse et saine année. C'était avant Noël, alors un peu tôt, qu'il lui soit permis de réitérer ses meilleurs vœux par la présente. Le personnel de CHFA s'est donné la main pour présenter des programmes spéciaux à l'occasion de Noël et du Jour de l'An. Tout ce que nous espérons c'est qu'ils soient tombés dans des oreilles qui ont su, si non les apprécier, tout au moins les écouter. A date il n'y a pas beaucoup de réaction.

Comme tout le monde au début d'une nouvelle année, CHFA a pris des résolutions, et en particulier celle de continuer à offrir des programmes de plus en plus intéressants. Au moment où vous lirez ces lignes, plusieurs sont déjà au courant d'un bon nombre de changements à l'heure. Commencons par le dimanche. A 10h30 a.m., immédiatement avant la diffusion de la messe vous pouvez entendre une demi-heure d'explication sur le Saint-Sacrement, ce programme s'intitule "Messe Par Quotidien". La série du "Fidélité Littéraire" qui passait sur les ondes à 1h, p.m. est terminée. Pour la remplacer nous vous proposons "Géographie Humaine". Si vous voulez connaître les particularités de pays étrangers au point de vue géographique, voilà un programme instructif et de la plus haute tenue. Le 6 janvier à 6h30 nous nous joignons à synthétiser CHFA pour entendre une présentation spéciale d'hymnes de Noël Ukrainiens. Le dimanche suivant, c'est-à-dire le 13 à la même heure nous recommençons la série "Forum Dominical" suspendue pendant un certain temps. On se rappelle sans doute que pendant cette émission plusieurs problèmes d'ordre religieux sont discutés. Souvent on nous reproche de ne pas connaître suffisamment notre religion, voilà une chance exceptionnelle de se ressourcier. Et puisque nous sommes à discuter au sujet de programmes du dimanche nous nous souvenons de la phrase: "Nos futures têtes" à 9h, p.m. Il paraît que c'est le meilleur programme d'excellence en Alberta (français et anglais).

Du lundi au vendredi à 10h30 a.m.,

Les Canadiens...

(Suite de la page 1)

gouvernements de ces pays ont agi sans doute plus sagement que nous en ne brimant pas inutilement les premiers habitants, des milliers d'Amérindiens vivaient encore selon les coutumes et selon le mode de vie qui sont les leurs depuis des siècles. Ils jouissent le plus souvent de tous les droits civiques mais ne les utilisent guère: leur alphabétisme qu'ils ne paraissent pas très d'abandonner est un handicap à ce sujet.

Mais la plupart des pays de l'Amérique du Sud constituent vraiment un terrain idéal non seulement pour l'archéologie et l'ethnographie mais pour le simple bonhomme homme désireux de mieux connaître les grandes civilisations du passé devant les réalisations desquelles l'homme reste médusé. L'on parle du haut niveau de vie des populations indiennes, mais il importe de ne pas oublier que ces gens sont habitués à vivre de très peu, si le problème social se pose en Amérique du Sud, il n'est pas très apparent.

Extraordinaire développement

M. Melancon a été frappé du rythme extraordinaire du développement de certains pays sud-américains, surtout le Brésil et l'Argentine. San-Paulo, au Brésil, est peut-être la ville qui se développe le plus rapidement au monde, actuellement, nous dit-il, elle a déjà presque autant d'habitants que Rio-de-Janeiro et aura sans doute davantage bientôt. L'Argentine aussi est en pleine évolution et la comme en quelques autres pays de l'Amérique du Sud, pour un touriste muni de dollars, la vie est très bon marché. Songez qu'un fillet mignon authentique et ils sont en Argentine plus savoureux que partout ailleurs: coûte 16 cents.

Comme nous risquons une question sur le climat politique de l'Argentine, notre interlocuteur refuse d'y répondre directement mais souligne que le président Peron est incontestablement un homme de toute première valeur et qu'il a l'adhésion enthousiaste d'une très grande partie du peuple argentin. En Argentine comme dans tous les autres pays qu'il a visités, M. Melancon a été frappé de l'extrême courtoisie dont sont l'objet tous les visiteurs, de l'empressement que l'on apporte à les bien accueillir et à leur fournir tous les renseignements nécessaires.

Affirmer une solidarité

Les pays de l'Amérique du Sud, conclut-il, ont devant eux un merveilleux avenir à cause de leur position géographique, de leurs ressources naturelles innombrables et de la qualité humaine de leurs populations. Il est souhaitable que les Canadiens en général et les Canadiens français en particulier connaissent beaucoup mieux ces pays, les visitent plus fréquemment. Il y a là une immense région qui nous offre tout ce que les traditions civilisées de la dienne, espagnole, américaine, qui réserve au touriste des découvertes inattendues, en plus d'un accueil marqué au coin de la plus charmante courtoisie. A notre époque où la solidarité des peuples est une préoccupation du premier plan, pourquoi ne pas la manifester d'abord à l'endroit de nations avec lesquelles nous avons tant de choses en commun?

Chef remplacé tôt à Prague

Londres. — Jarmir Dolansky, ancien lieutenant de Rudolph Slansky, a été nommé vice-premier ministre de Tchécoslovaquie.

Slansky, naguère tenu pour un des plus fidèles serviteurs de Moscou parmi les chefs communistes tchèques, a été arrêté le mois dernier. Il est accusé de trahison. Slansky avait été nommé vice-premier ministre en septembre, promotion qui devait être pour lui le commencement de la fin.

Vote de grève dans les salaisons américaines

Chicago. — L'union des employés de salaisons (C.O.I.) a annoncé que ses 80,000 membres ont voté dans la proportion de plus de deux contre un en faveur d'une grève, si les négociations entreprises avec les grandes maisons de salaison au sujet de leurs demandes d'augmentations de salaires sont rompues.

Le syndicat signale que ce vote donné en conseil d'administration de l'union donne l'autorité nécessaire pour ordonner une grève à n'importe quel moment. L'union poursuit des négociations depuis le mois de juillet dernier avec les quatre plus grandes maisons de salaison, Armour, Cudahy, Swift et Wilson, et un certain nombre de maisons indépendantes.

Un porte-parole de l'union a dit que la principale demande a trait à un minimum de \$3,000 comme salaire annuel.

Professeurs anglais remplacés

Le Caire. — Vingt professeurs universitaires seront engagés par les américains pour remplacer un certain nombre de professeurs britanniques, dont le gouvernement égyptien vient d'annuler les contrats.

Un porte-parole de l'union a dit que, à notre invitation, pour transmettre leurs vœux à l'occasion des fêtes. Nous remercions tout particulièrement les commanditaires qui nous ont permis par leur contribution de monter des programmes de choix.

Pas de chambre pour eux à l'hôtel

Le soir déjà s'étend, c'est la grande vigile. Et la foule se presse aux abords de la ville. En quête d'un logis pour y passer la nuit. Tout semble confusion, et l'air est plein de bruit.

Dans l'ombre, se détache un couple très modeste. Leurs visages sont beaux, mais leurs traits manifestent la fatigue du jour. Ils ont beaucoup marché. Depuis l'aube au midi, partout ils ont cherché.

Ils vont de porte en porte, et nulle hôtellerie ne veut les recevoir: c'est la douce Marie Venue à Bethléem avec son noble Epoux, Accomplir ce qu'Hérode ordonne en son courroux.

Ne pourrait-on louer une petite chambre? Interroge Joseph, en ce temps de décembre Nous ne pouvons dormir ailleurs que sous un toit. Mais un vilain répond: "Mon vieux, débrouille-toi!"

Joseph vêtu de bure entoure sa compagne. De mille soins discrets, ses gestes s'accompagnent De pieuse tendresse, et quel amour divin Reflète ses yeux bleus, plus purs qu'un clair matin!

Ils s'en retournent las, sur la route déserte. "Voyez, dit tout à coup Joseph, l'étable ouverte, Nous pourrions y rester en attendant le jour, Ce sera mince pour Vous que de marcher tousjours."

Et la Vierge docile entre dans cette place Qu'ignore, par bonheur, la ville populace. La solitude est douce à leurs cœurs satisfaits. Qu'il fait bon se reposer dans ce calme parfait!

Rien ne trouble la paix de ce lieu solitaire. OÙ viendra s'opérer le plus grand des mystères, Dans un décor charmant: deux jolis agnelets, Un peu de paille fraîche et trois rossignols.

Et quand sonna minuit, le ciel devint lumière, Un Ange descendit, dans cette humble chaumière, Déposer dans les bras de la Vierge des Cieux, Un tout petit Enfant, son Fils et notre Dieu!

(Auteur inconnu)

Churchill présent à une réunion mixte

Washington. — Le vice-président des Etats-Unis, M. Barkley, a annoncé que M. Winston Churchill portera la parole à l'occasion d'une réunion mixte du Congrès américain vers le 17 janvier.

Le premier ministre de Grande-Bretagne est attendu au début de janvier et croit que le chef britannique passera quelque temps dans la capitale américaine pour ensuite se rendre au Canada et revenir à Washington pour y faire un discours devant les deux Chambres réunies.

Revue de la situation économique et politique du Canada pour 1951

Le Canada a connu une prospérité politique du Canada pour l'année 1951. Les revenus et les dépenses des individus et de la nation ont atteint de nouveaux sommets et l'on a construit plus que jamais auparavant pour l'avenir. On a bien signalé certains échecs dans les affaires, un chômage accru dans certaines régions et les cultivateurs de l'ouest ont subi de lourdes pertes à cause de l'intempérie mais le pays en général n'a jamais été aussi prospère et l'avenir n'a jamais paru plus brillant.

Le Canada a sonné sa propre puissance en élaborant des projets de défense contre l'agression communiste. Le peuple canadien a maintenant appris à produire en abondance les biens matériels de la vie et aussi à produire les biens nécessaires à la défense. La prospérité au milieu des préparatifs intenses de défense démontre éloquentement la puissance du Canada.

Pour l'année qui vient de se terminer, le Canada a atteint une production nationale représentant une valeur de 21 milliards de dollars, soit une augmentation de six pour cent sur l'année 1950. Les ouvriers canadiens ont retiré des salaires de dix milliards de dollars avec un salaire moyen de \$1.17 l'heure, soit un sommet sans précédent. Les salaires

ont dépassé la hausse des prix car les statistiques démontrent que les salaires sont maintenant trois fois aussi élevés que ceux de 1939 alors que les prix ont à peu près doublé depuis 1939. Les revenus agricoles ont aussi atteint un nouveau sommet avec une valeur totale de deux milliards 700 millions de dollars.

La production a aussi atteint de nouveaux sommets pour le nickel, le papier à journal, l'aluminium, le titane et le minéral de fer. Les puits de pétrole jaillissant de l'Alberta et de la Saskatchewan ont produit 47 millions de gallons de pétrole sur l'année précédente.

Dans le domaine des records de production en 1951, il convient aussi de signaler la récolte de blé qui a atteint le volume sans précédent de 62 millions de boisseaux.

Le chômage a atteint surtout la région de Windsor où les restrictions sur le crédit ont bouleversé le marché de l'automobile. Les observateurs considèrent cependant qu'il s'agit d'un problème de réadaptation plutôt qu'une perte véritable.

Pendant que le Canada atteignait un si haut degré de prospérité pacifique, le gouvernement conservait un milliard 500 millions pour les préparatifs de défense.

Le sport au service de tout l'homme

Dans son remarquable discours aux chroniques sportives de treize pays européens réunis à Castelgandolfo, le Pape, tout en louant le sport, insista pour qu'il gardât et ne dépassât pas la place qui lui revient dans la vie de l'homme. "Le sport, déclara-t-il, ne doit pas être une fin en soi; il ne doit pas dégénérer en culte de la matière. Il est au service de l'homme tout entier; il doit donc, loin d'enfermer son perfectionnement spirituel et moral, le promouvoir, l'aider et le favoriser."

Cette vérité, personne ne l'ignore. Mais certaines institutions ont pu oublier cette vérité, personne ne l'ignore. C'est ainsi qu'une des plus grandes universités des Etats-Unis, l'Université Georgetown, à Washington, a décidé de renvoyer le football intercollegial de ses activités sportives. Dans un article intitulé: "No more football for us" et que The Post a publié en vedette, le R. P. Guthrie, S.J., président de l'Université, expose à quelles dépenses de temps et d'argent l'engagement pour ce sport avait entraîné, soulignant que de tels abus menacent de "trahir le but d'une institution". Nous ne voulons pas en être réduits à persuader le public qu'à Georgetown nous éduquons aussi les étudiants, écrit le P. Guthrie, et c'est pourquoi nous avons mis un frein à cette fièvre. ... dont les extravagances nous ont amené à réexaminer notre objectif éducatif, universitaire et social. Rien ne pouvait justifier tant de dépense pour le football: nous avons agi en conséquence.

Cette prospérité contient cependant des aspects moins réjouissants: notamment la hausse des taxes imposées par le gouvernement fédéral en avril. Pendant les neuf premiers mois de l'année, le gouvernement a accrus d'un sursis de 300 millions de dollars et il a ainsi soulevé les critiques de l'opposition qui soutient que les contribuables canadiens sont trop lourdement taxés.

Parmi les principaux projets d'avenir du gouvernement fédéral, mentionnons la canalisation de Saint-Laurent pour rendre la voie navigable de l'Atlantique aux Grands Lacs. Ainsi les minerais de fer du Labrador pourraient atteindre plus vite et à moins de frais les centres industriels du centre des Etats-Unis. Le bled de l'ouest pourrait aussi être livré plus rapidement à l'Europe.

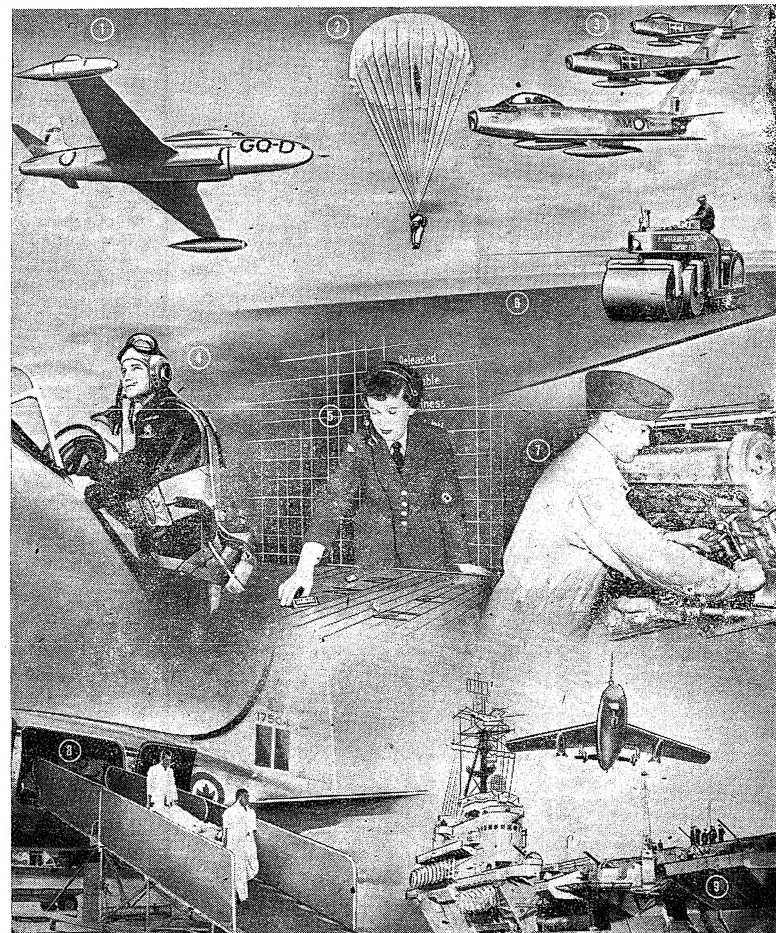
Devant cette prospérité évidente, le gouvernement a jugé opportun d'abolir les restrictions sur le change étranger. Ainsi, les Canadiens peuvent maintenant acheter, vendre ou importer librement de l'argent étranger.

Le Canada est le premier pays à abolir ainsi le contrôle du change depuis la fin de la dernière guerre.

La Hongrie arrête un espion américain

Budapest. — Les autorités hongroises ont annoncé l'arrestation d'un prétendu espion américain, Janos Weissen-gruber et de trois de ses compagnons.

Ferd. Nadon
BIJOUTIER
MONTRES FORT DAMES ET HOMMES
10115 - 102ème rue Edmonston
En face de la "BAY"



LE CARC S'ENORGUEILLIT DE SON EXPANSION EN 1951. L'accroissement de l'entraînement terrestre et aérien, l'aménagement d'aéroports, les contributions à l'entraînement en vertu du Pacte de l'Atlantique-Nord et le pont aérien de Corée sont autant d'activités qui ont contribué à faire de 1951 l'année de temps de paix la plus mouvementée dans l'histoire du CARC. 1) Le CARC a obtenu des avions d'entraînement supplémentaires à mesure que le programme de formation d'équipe des airs a pris de l'envergure. Parmi les nouveaux avions d'entraînement a figuré le T-33 à réaction, avion d'origine américaine que le Canadair Limited fabriquera au pays. 2) L'organisation de recherche et de sauvetage du CARC a contribué son travail humanitaire. Les membres du personnel de santé sont devenus des parachutistes durant l'année, dont quatre infirmières qui ont été les premières à suivre un tel entraînement au Canada. 3) Pour la première fois, des avions à réaction Sabre de fabrication canadienne sont entrés en service avec les escadrons de chasseurs du CARC. 4) Le plan d'entraînement du CARC en ce qui concerne les pays de l'OTAN s'est concrétisé lorsque des élèves pilotes de l'étranger ont reçu leurs ailes aux écoles canadiennes de formation. 5) Le CARC a commencé à recruter les femmes; beaucoup d'entre elles ont déjà terminé leur formation et occupent des postes clés dans le réseau de défense aérien du Canada. 6) Dans beaucoup de stations du CARC, la construction de pistes d'atterrissage a été accélérée afin de répondre aux exigences du service en fournissant des avions en état d'opération. 7) La formation d'équipes au sol a été accélérée afin de répondre aux exigences du service en fournissant des hommes capables de garder les avions en état d'opération. 8) La 420e escadrille Thunderbird a continué son excellent travail au service de Saint-Hubert, P.Q., a été la première unité de combat à se joindre à la nouvelle escadre de chasseurs du CARC à North-Luffenham, Royaume-Uni. On voit ici le déchargement d'un Sabre à bord du Magnificent à Glasgow, N.E.

LE VOICI ENFIN!

NOUVEAU

Le NOUVEAU
PORTATIF ROYAL
aux TOUCHES CONFORMÉES

... elles épousent la forme de vos doigts!

Touches conformées à vos doigts... l'amélioration la plus sensationnelle et la plus neuve... et seulement sur le nouveau portatif Royal!

Les touches conformées à vos doigts sont désignées d'après le tracé et vous permettent d'écrire plus facilement, plus rapidement, plus agréablement.

Et ce n'est pas tout: Nouvelle teinte! Dessin de mécanisme moderne! Barre d'espacement Ultra-Rapide! Une nouvelle barre d'espacement qui fonctionne à la perfection!

Changeur de Ruban Rapide! Vous abstrait d'un labour inutile.

Marguer "Magic"! Le seul portatif qui vous donne cette caractéristique.

Beaucoup d'autres améliorations en plus!

Venez voir le premier portatif vraiment moderne au monde — le nouveau portatif Royal! Écrivez de Lutz.

"Magic" est une marque déposée de la Royal Typewriter Company, Limited

Pour tout renseignement l'on peut s'adresser à
LA SURVIVANCE